

GEWERBE ZEITUNG

Die offizielle Zeitung vom Gewerbeverein Volketswil

Sonderseiten:
Lernende und «Youngsters»

■ **GVV**
Flughafen Zürich
Blick hinter die
Kulissen 1-2

■ **Schule Volketswil**
Stellen das Projekt
Schulraum 2020 an
der VOGA vor 4-5

■ **Gewerbe**
Die Unternehmen
präsentieren sich
8-11

■ **Industrieverein**
Ferien-Lunch
auf dem Greifensee
12-13

■ **Ortsvereine**
Es ist wieder viel
los in Volketswil
19-23

Grusswort



Liebe Leserinnen, liebe Leser

Am 19. Oktober 2018 werden die Tore für die diesjährige VOGA geöffnet. Diese drei Tage dauernde Ausstellung findet nur alle drei Jahre statt. Vom 19. bis 21. Oktober 2018 wird im Kultur- und Sportzentrum Gries nicht geturnt, es finden keine Sitzungen statt und auch die Sportvereine haben keine Trainings. Was aber mit Sicherheit stattfindet ist eine Ausstellung des ortsansässigen Gewerbes.

Den Mitgliedern des Gewerbevereins Volketswil bietet sich damit eine sehr wichtige Kontaktmöglichkeit. Man trifft sich mit bisherigen und hoffentlich auch vielen neuen Kunden. Man präsentiert sein Wissen, sein Können und die Qualität des jeweiligen Betriebes an. Die Besucherinnen und Besucher bekommen so die hervorragende Gelegenheit, sich vom hochstehenden Stand des Gewerbes in Volketswil ein direktes Bild zu machen.

Die Aussteller haben keine Mühen gescheut, um auch an der diesjährigen VOGA über ihr Berufsbild, ihr entsprechendes Angebot und ihr Wissen detailliert Auskunft geben zu können. Dabei steht aber auch im Mittelpunkt, dass die Gewerbebetriebe nicht nur Arbeitsplätze anbieten sondern ebenfalls aufzuzeigen, dass sie dem Nachwuchs grösste Aufmerksamkeit schenken.

Fortsetzung Seite 2

Flughafen Zürich

Blick hinter die Kulissen

Eine stattliche Gruppe von Volketswilern Gewerblern mit Begleitung wollte sich am 27. Juni 2018 aus erster Hand über den Flughafen Zürich informieren lassen. Auf einem eindrucklichen Rundgang erhielten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Einblick in die Lebensadern des Flughafens.



Nach der Begrüssung ging es unter kundiger Führung von Heinz Gretler auf den Rundgang. Heinz Gretlers Wissen über den Flughafen und alle seine Details sind auf seine langjährige Tätigkeit bei der damaligen Swissair und heutigen Swiss zurückzuführen. Er ist eine wahre Fundgrube und gab seine Informationen interessant verpackt an seine Besuchergruppe weiter.

Etwas Geschichte des Flughafens

Am 18. Juli 1921 fand der erste kommerzielle Flug von der Schweiz ins Ausland statt. Am 8. April 1943 prüfte der Zürcher Regierungsrat den Standort für einen Grossflughafen. Mit Bundesbeschluss vom 22. Juni 1945 wurde Zürich zum Standort des

Interkontinentalflughafens erklärt. Der Bund verkaufte im gleichen Jahr am 20. Dezember dem Kanton Zürich 655 Hektaren des Klotener Waffenplatzes. Mit Volksentscheid vom 5. Mai 1946 wurde ein Baukredit von 36,8 Millionen Franken beschlossen. Am 1. Juli 1946 erfolgte der Baubeginn des Flughafens.

Die erste Flugbewegung auf der Westpiste wurde am 14. Juni 1948 registriert. Am 27. Oktober des gleichen Jahres wurde die Flughafen Immobiliengesellschaft gegründet. Ebenfalls 1948 erfolgten am 17. November die Eröffnung und die Betriebsaufnahme der Blindlandepiste. Am 7. Mai 1950 genehmigte das Stimmvolk einen Nachtragskredit von 18,6 Millionen Franken.

Am 8. April 1953 konnte der neue Passagierterminal bezogen werden. Vom 29. bis zum 31. August 1953 wurde der Flughafen Zürich mit einer grossen Flugschau feierlich eröffnet.

Am 21. Mai 1960 flog die erste Caravelle der Swissair nach London und am 30. Mai 1960 war New York Ziel des ersten Swissair DC-8 Fluges nach New York.

In der nun 70-jährigen Geschichte des Flughafens könnten noch viele Highlights aufgezählt werden. In dieser langen Zeit hat sich der Flughafen völlig verändert. Er ist nicht mehr mit den Anfängen 1948 zu vergleichen.

Sicherheit wird gross geschrieben

Wie in jedem Flughafen weltweit wird auch in Zürich die Sicherheit gross geschrieben. Kontrollen gehören zum Alltag auch wenn sie manchmal viel Geduld erfordern. Zur Sicherheit zählen aber auch die Kontrolle und die Sortierung des Gepäcks der von Zürich wegfliegenden Personen.

Fortsetzung Seite 2

VOGA 2018, 19. bis 21. Oktober 2018 Regierungsrat Ernst Stocker hält die Eröffnungsansprache



Am Freitag 19. Oktober 2018 öffnet die 13te VOGA (Volketswiler Gewerbeausstellung) wie schon in den letzten Jahren im Kultur- und Sportzentrum Gries (KUSPO) ihre Tore. Regierungsrat Ernst Stocker, Vorsteher der Finanzdirektion und im Amt seit 2010 wird um 16 Uhr die Eröffnungsansprache halten und mit Sicherheit auf die grosse Bedeutung des Gewerbes, auch desjenigen von Volketswil, zu sprechen kommen.

Auf dem anschliessenden Rundgang durch die VOGA wird Regierungsrat Ernst Stocker durch die Mitglieder des Organisationskomitees begleitet. Dabei werden ihm ganz spezielle Highlights präsentiert.



Wir packen mit an. Von Anfang an.

Wir sind an Ihrer Seite. Immer und überall. Die Bank für Ihre individuellen Bedürfnisse. In Uster, Dübendorf und Volketswil. Oder auch bei Ihnen zuhause.
044 777 0 777, www.bankbsu.ch

bankbsu
eine wie ich

Fortsetzung Grusswort

Nach wie vor besteht ein Mangel an bestens ausgebildeten Handwerkerinnen und Handwerkern.

Dieses Wissen hat seinerzeit den GVV bewogen, das 5+ ins Leben zu rufen. Alle Lehrabgänger in unseren Mitgliederbetrieben die ihre Ausbildung mit der Note 5+ abschliessen, werden mit einem Diplom für dieses Resultat belohnt. Darüber werden wir Sie dann in unserer November-Ausgabe detailliert informieren.

Für den Gewerbeverein Volketswil ist die VOGA jedes Mal ein Highlight. Nicht nur das Drumherum der Ausstellung sondern auch die vielen Begegnungen, die guten Gespräche und gemütliches Beisammensein gehören schliesslich dazu. Deshalb würde ich mich sehr freuen, wenn viele Bewohnerinnen und Bewohner unserer Gemeinde den Weg in die KUSPO finden, um sich von den Ausstellern inspirieren zu lassen, vielleicht mit dem Riesenrad die Gemeinde aus einer anderen Sicht zu betrachten, bei Speis und Trank gemütliche Stunden zu verbringen und mit etwas Glück auch bei der Tombola zu gewinnen.

Speis und Trank ist noch ein Stickwort. Neben der Schützenbeiz ist dieses Jahr Kalabrien Gastregion. Kalabrien werden Sie sich fragen? Ja klar – Salvatore Borruto stammt aus Kalabrien und zusammen mit seinem Team möchte er diese wundervolle Landschaft unseres südlichen Nachbarn mit seinen ausgezeichneten Weinen und den einzigartigen Gerichten präsentieren. Costa Viola heisst das Zauberwort und ist zugleich auch der Name des von Salvatore Borruto im Inside geführten Restaurants.

Deshalb noch einmal – kommen Sie an die VOGA 2018 in die KUSPO. Am 4. Oktober finden Sie in Ihrem Briefkasten die Messezeitung, in welcher alle Details enthalten sind, um Ihnen eine interessante VOGA zu ermöglichen.

Stephan Ulrich
Präsident GVV

Fortsetzung Flughafen Zürich



Heinz Gretler

So gross wie neun Fussballfelder ist die Gepäckanlage des Flughafens Zürich. Die Anlage leidet unter der steigenden Anzahl von abfliegenden Leuten. Es ist unumgänglich, sie zu ersetzen. Ein dreistelliger Millionenbetrag ist dafür notwendig.

Eine nicht zu übersehende Tatsache ist dabei, dass die Anlage bei laufendem Betrieb komplett ersetzt wird. Diese Anlage umfasst 23 Kilometer Förderstrecken inklusive des Tunnel-systems. Zweifellos ist die Gepäck-sortieranlage eine absolut zentrale Infrastruktur des Zürcher Flughafens. Das Herzstück dabei sind die Sortier- und Steuerungsanlage. Im dazugehörenden Cockpit wird an Bildschirmen der Gepäckfluss überwacht.

Die Kantonspolizei führt in der Sortieranlage die umfassenden Sicherheitskontrollen durch. Dort werden die auf vielen Förderbändern eintreffenden Gepäckstücke mittels des Codes in die Container gekippt. Mitarbeitende der Abfertigungsgesellschaft bringen sie anschliessend zum betreffenden Flugzeug. Nicht zu übersehen sind hier auch die Anbindung an die Check-in-Bereiche und die Verbindung zum Dock E. Alle Gepäckstücke von Passagieren, die vom Dock E abfliegen werden auch dort kontrolliert.

Spezielle Kontrollen

Wird bei der Sicherheitskontrolle der Gepäckstücke festgestellt, dass diverse Inhalte nicht festgehalten werden können, kommt das betroffen Gepäckstück in einen speziellen Teil. Hier wird nochmals genau kontrolliert. Bei nicht genau zu eruiertem Inhalt wird der Koffer oder die Tasche von Polizistinnen oder Polizisten der Kantonspolizei geöffnet. Das Gepäckstück wird ausgeräumt um den Inhalt

Ausklang im Runway 34

Natürlich sollte der erlebnisreiche Tag mit der Führung durch den Flughafen Zürich auch entsprechend beendet werden. Dazu bot sich das Flug-Erlebnis-Restaurant Runway 34 förmlich an. Dieses Restaurant mit seiner herausragenden Gastronomie ist völlig auf das Erlebnis des Fliegens ausgerichtet. Wer Lust verspürt, kann die sich im Restaurant befindliche Ilyushin IL-14 zwischen den jeweiligen kulinarischen Höhepunkte besichtigen. Die Ilyushin, die sich hier im Runway 34 befindet war das 8. Flugzeug der 38. Serie die ge-

baut wurde. Das Flugzeug wurde mit der Immatrikulation 01146 IL-14T und dem Codenamen «Red 21» an die Sowjetische Luftwaffe ausgeliefert 1957.

Auch wer viel vom Flughafen Zürich abfliegt unter den teilnehmenden Gewerblern an diesem eindrücklichen Nachmittag wird nun den Flughafen und alle seine Notwendigkeiten mit etwas andere Augen und auch Verständnis betrachten können.



Dort sein, wo man sonst nicht hinkommt.

nochmals sehr genau unter die Lupe nehmen zu können. Dem Gepäckstück wird anschliessend, nach der Freigabe, eine Mitteilung beigefügt, damit der Besitzer weiss, dass man sein Reisegepäck genau kontrollierte.

Die Zeit mit der eindrücklichen Führung von Heinz Gretler verging wie im Flug. Tief beeindruckt musste man sich von ihm verabschieden. Er verstand es eindrücklich, sich stellende Fragen kompetent zu beantworten aber auch sein Wissen weiterzugeben. Die Gewerbler bekamen damit einen vertieften Einblick in die Organisation des Flughafens Zürich.



Die Ilyushin IL-14 im Runway 34.

BERGMANN
badkultur & spa

Sanitär Reparaturen
Heizungs Reparaturen
Schwimmbad Reparaturen, Service und Chemie
Badumbauten aus einer Hand
Whirlpools für innen und aussen

BERGMANN AG
Industriestrasse 18 | CH-8604 Volketswil
T +41 44 908 68 08 | F +41 44 908 68 09
info@bergmann.ch | bergmann.ch

bauarena
Alle Bauideen unter einem Dach

**RESTAURANT
AM CHAPPELI
BAR & LOUNGE**

Herzlich Willkommen im Chappeli

Schalten Sie ab von Hektik und Lärm und lassen Sie sich von unserer ausgezeichneten Küche kulinarisch verwöhnen.

Gönnen Sie sich und Ihrer Seele etwas Gutes. Hier trifft man sich nicht nur zur Mittagszeit. Auch in den Abendstunden, bei Kerzenlicht, ist dies ein herrlicher Ort zum verweilen und zum geniessen.

8604 Volketswil-Hegnau
Tel. 044 945 01 11, Fax 044 945 02 84
info@amchappeli.ch, www.amchappeli.ch

Ihre Unternehmensberatung.

Kreiert den Erfolg Ihrer Unternehmung und damit auch Ihren persönlichen Erfolg.

Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich
Chilegass 7, 8604 Volketswil
0041 44 997 21 14 **www.staehlin.ch**

VOLKETSWIL ECONOMIC FORUM 2019

17. Januar 2019
save the date!

Ein gemeinsames Projekt für Volketswiler Unternehmen von

VOLKETSWIL
DAS SIND WIR

**INDUSTRIEVEREIN
VOLKETSWIL**

gvv
Gewerbeverein Volketswil

Geschäftsflächen zu attraktiven Konditionen

Hölzliwisenstrasse 5
8604 Volketswil

Von 80 bis
zu 1'000 m²
ab **sofort**
bezugsbereit

CSL IMMOBILIEN



+41 44 316 13 90
c.zinno@csl-immobilien.ch
CSL Immobilien AG
Schärenmoosstrasse 77, 8052 Zürich

www.csl-immobilien.ch

Der GLC mit mindestens 20,5 % Preisvorteil.

Exklusives Angebot für Gewerbetreibende.

Jetzt Top-Leasingzins sichern

Ihre Sonderkonditionen:	4,5% +	9%* +	3%* +	4% =	20,5%
	Star Prämie	Flottenrabatt	Aktion	Retailprämie	Gesamtrabatt

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Emil Frey AG, Volketswil
Industriestrasse 31/33, 8604 Volketswil
044 908 39 00, www.emil-frey.ch/volketswil

Für Sondermodelle mit Preisvorteilen und Mercedes-AMG Modelle gelten besondere Konditionen. Das Angebot ist gültig bis 31.12.2018, Immatrikulation bis 31.3.2019. *Je nach Flottenkategorie kann der Flotten- und Aktionsrabatt höher ausfallen.



Interview mit Schulpräsident Yves Krismer

«Stellen das Projekt SCHULRAUM 2020 an der VOGA vor»

Die Schule Volketswil ist an der Volketswiler Gewerbeausstellung mit einem eigenen Stand vertreten. Im Interview sagt Schulpräsident Yves Krismer, was die Besucher vom 19. bis 21. Oktober in der Grieshalle erwartet.

Yves Krismer, die Schule Volketswil nimmt an der Volketswiler Gewerbeausstellung wieder mit einem eigenen Stand teil. Was wird dort gezeigt?

Yves Krismer: Wir werden, wie in den Jahren 2012 und 2015, das Projekt Schulraum 2020 und seine Etappen vorstellen. Nach der Fertigstellung der Erweiterung in der Höh im August 2017 und der Fertigstellung der aufgestockten Schulanlage Hellwies folgt als dritter Meilenstein ab Sommer 2020 die Schulanlage Zentral. Diese soll saniert und mit einem Anbau um drei Universalräume erweitert werden. Zudem soll das Dachgeschoss für schulische Zwecke umgenutzt werden. An der Gewerbeausstellung wird der «Zentral»-Anbau als Modell und auf Plänen zu sehen sein.

An einer digitalen Wandtafel werden auch die neusten Filme über die Schule Volketswil und Gedanken zur Schule der Zukunft präsentiert. Wer am Stand der Schule vorbeikommt, erhält zudem ein witziges Give-Away.

Sie werden erstmals in ihrer neuen Funktion als Schulpräsident an der VOGA am Stand der Schule anwesend sein. Freuen Sie sich auf den Austausch mit der Bevölkerung?

Ja sehr, mir ist der Dialog und Austausch mit der Bevölkerung wichtig. Am Stand sind abwechslungsweise auch die anderen Schulpflegemitglieder sowie Mitglieder des Projektteams «Schulraum2020» anwesend.

Wer mit mir ein Gespräch unter vier Augen wünscht, kann sich bei der Schulverwaltung melden. Einmal im Monat gibt es einen Sprechstunden-Termin.

Wie ist die neu gewählte Schulpflege in die Amtsperiode 2018-2022 gestartet? Immerhin sind fünf von neun Mitgliedern ganz neu in die Schulbehörde gewählt worden.

Ich habe den Eindruck, dass wir als Schulbehörde gut gestartet sind und die Basis für eine gute Zusammenarbeit gegeben ist. So viele neue Mitglieder ermöglichen neue Chancen und Ideen einzubringen. Das Wichtigste ist in meinen Augen, dass alle offen und ehrlich miteinander kommunizieren. Wir sind alle Teil eines Gremiums und keine Einzel-, sondern Teamplayer. Nur so können wir die Aufgaben in der laufenden Amtsperiode professionell und lösungsorientiert anpacken.

«Die Schulgemeinde Volketswil wächst unverändert weiter. Daher bildet die Schulraumplanung einen der Schwerpunkte in unserer strategischen Arbeit.»

Ein wichtiger Schwerpunkt in den nächsten Jahren ist sicherlich die Schulraumplanung und damit die Weiterführung des Projektes «Schulraum 2020».

Die Schulgemeinde Volketswil wächst unverändert weiter. Entsprechend wird uns das Schulraumprojekt, beim dem alle Schulanlagen – exklusive Gutenswil – erweitert und/oder saniert werden, auch in den nächsten Jahren arbeitsmässig stark fordern und bildet sicher einen der Schwerpunkte in unserer strategischen Arbeit als Schulpflege. Daneben gibt es aber noch viele andere Themen, die uns beschäftigen. So ist eines der Ziele, an allen Schulstandorten, wenn organisatorisch und finanziell machbar, Tagesschulen zu führen. Daneben steht auch eine Überprüfung der kantonalen Vorgaben an, beispielsweise eine dringende nötige Überarbeitung der Schulgemeindeordnung. Die Schulpflege wird ausserdem eine künftige Reduktion der Mitglieder diskutieren. Wir wollen auch die Zusammenarbeit mit der Politischen Gemeinde fördern und gemeinsame Projekte, z.B. im Bereich der Früh- und Spätförderung ermöglichen.

Vor kurzem hat die Schulpflege an einer Klausurtagung die Leitsätze für die Schulraumplanung leicht angepasst. Was wurde geändert?

Das klar umschriebene Projekt Schulraum 2020 wird voraussichtlich 2026 abgeschlossen sein. Diese Leitsätze sollen aber über das eigentliche Projekt hinaus Gültigkeit haben, daher wurde der Titel «Leitsätze Schulraum» (ohne Jahr) neu gesetzt. Der Begriff der Gesamtschule soll nicht mehr verwendet werden.

Warum?

Der Begriff Gesamtschule ist immer noch unklar und wird ganz verschieden definiert, verwendet und interpretiert. So wird er oft vermischt mit Mehrjahrgangsklassen, altersdurchmischten und /oder niveaudurchmischten Lehr-/Lernformen. Jeder versteht unter dem Begriff etwas anderes. Wir verzichten daher künftig auf diesen Begriff in den Leitsätzen der Schulraumplanung. Festgehalten wird aber weiterhin, dass es an

«Die Schülerinnen und Schüler sollen fit für die Arbeitswelt gemacht werden. Wir wollen unseren Beitrag leisten, dass die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz erhalten bleibt.»

den vier Schulstandorten in der Höh, Hellwies, Lindenbühl sowie Feldhof/Zentral je alle Stufen der Volksschule (11 Schuljahre) geben wird. Wir haben dies entsprechend präzisiert.

Inwiefern?

Die Schulen Feldhof und Zentral werden aufgrund ihrer geographischen



Schulpräsident Yves Krismer.

Bild: zvg

Nähe zueinander und unabhängig ihrer Führungsorganisation als ein Schulstandort angesehen. Die dezentralen Quartierkindergärten werden mittelfristig in die Schulraumplanung miteinbezogen und organisatorisch einer Schuleinheit angegliedert.

Volketswil für die Arbeitswelt draussen fit gemacht werden. Wir wollen unseren Beitrag leisten, dass die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz erhalten bleibt. Die Schule Volketswil soll weiterhin ein guter Ausbildungsplatz für Kinder, aber auch ein guter Arbeitgeber für unsere Lehrpersonen sowie Verwaltungs- und Hausdienstangestellte sein.

Interview: Beatrice Zogg, Schule Volketswil

Die leicht modifizierten Leitsätze der Schulraumplanung können in der aktuellsten Medienmitteilung der Schulpflege auf der Schulwebsite unter schule-volketswil.ch nachgelesen werden. Zudem sind sie auch unter www.schule-volketswil.ch/schulraum2020 zu finden.

Wie soll sich die Schule Volketswil in Zukunft entwickeln?

Wir leben in einer spannenden Zeit und für viele Herausforderungen, z.B. Digitalisierung, Niedrigzinsumfeld, etc. haben wir keine Vergleichsmöglichkeit aus der Vergangenheit. Entsprechend wichtig ist es mir, dass die Schülerinnen und Schüler der Schule

M

Steuerrechts- und Treuhandpraxis
Beat Meier

Gut beraten bei der
Steuererklärung 2018

M Steuerberatung M Gründung
M Steuererklärung M Testament
M Buchhaltung M Erbteilung

Haldenring 9, 8604 Volketswil
Telefon 044 945 22 88

www.treuhand-meier.ch



FZ Communication AG

- BERATUNG UND PROJEKTMANAGEMENT
- TELECOM UND NETZWERK
- COMPUTER-SUPPORT
- SECURITY

044 947 27 77 | www.fz-communication.ch



DIETIKER
Bodenbeläge AG

Ihr Partner für
Parkett | Teppich | Bodenbeläge

Persönliche Betreuung von der Erstberatung bis zur Schlussabnahme.

Am Gfennggraben 8, 8600 Dübendorf, Tel. 043 333 85 55
info@dietiker-bodenbelaege.ch, www.dietiker-bodenbelaege.ch

DER CITROËN JUMPY
UNLIMITED MISSIONS



„EIN PAKET FÜR HERRN ROBINSON!
BITTE HIER UNTERSCHREIBEN.“

3 JAHRE
GARANTIE

DER CITROËN JUMPY

- DREI VARIANTEN XS – M – XL
- MODUWORK MIT 4 M LÄNGE
- HOHE 1,90 M**
- SEITLICHE HANDSFREE-SCHIEBETÜREN

AB CHF
17'950.–

business.citroen.ch

Ried-Garage AG Volketswil

Juchstrasse 2a
8604 Volketswil

Tel. 044 945 06 26, info@riedgarage.ch, riedgarage.ch



SCHULRAUM 2020

Es geht zügig voran im «Hellwies»

Im April starteten die Bauarbeiten für die Erweiterung und Sanierung der Schule Hellwies. Nach den notwendigen Abbrucharbeiten werden nun die Böden für die Aufstockung der Trakte A und C vorbereitet. Zudem wurden diese beiden Trakte im Untergeschoss mit 200 Pfählen verstärkt.



Blick auf den Zwischenboden für die neue Turnhalle auf Trakt C. Das Fassadenmuster (links) zeigt, wie sich die Aufstockungen von aussen präsentieren werden. Fotos: Hugo Engeler

Die Schule Hellwies im Süden der Gemeinde Volketswil wird umfassend saniert und erweitert. Die Bauarbeiten haben im April begonnen und sind bereits zügig vorangeschritten.

Im Trakt A wurde das bisherige Haupttreppenhaus beim Eingang versetzt. Neu werden zwei Treppenhäuser zur Verfügung stehen. Das eine Treppenhäuser ist nun rechts angeordnet, wo ebenso die WC-Anlagen und der neu einzubauende Lift vorgesehen sind. Das zweite Treppenhaus ist links im hinteren Bereich situiert. Dadurch entstehen freie Korridorflächen auf allen Ebenen, die frei durch die Schule gut genutzt werden können.

200 Pfähle gesetzt

Bereits abgeschlossen sind die Pfählungsarbeiten, welche als Vorarbeiten in den Trakten A und C erforderlich waren, damit die Gebäude um ein weiteres Geschoss aufgestockt

werden können. Im Trakt A wird so im neu entstehenden zweiten Stock mit einer Lernlandschaft zusätzlicher Schulraum geschaffen, ebenso mit der neuen Turnhalle, die auf den Singsaal und die heutige Turnhalle beim Trakt C «draufgesetzt» wird. Die bisherige Turnhalle wird zukünftig als Mehrzweckraum genutzt werden.

«Die Aufstockungen erfordern eine wesentlich höhere Tragfähigkeit der bestehenden Gebäude. Deshalb wurden umfangreiche Pfählungen zur Gebäudestabilisierung ausgeführt», sagt Jürg Ammann, bauphysikalischer Architekt und Mitglied des Planungsteams «Schulraum 2020». So wurden zwischen Juni und Juli 200 Pfähle bis zu zwölf Meter tief in den Boden gebohrt.

Holzelemente im Frühling

Vor Jahresende werden zudem die Stahlbautragkonstruktionen für die

Aufstockungen fertig eingebaut sein. Die beiden Gebäudeaufstockungen sind als Holzelementbaukonstruktion konzipiert worden und werden im nächsten Jahr aufgerichtet. Bis im Frühling 2019 soll die Gebäudehülle der Schultrakte geschlossen sein. Anschliessend erfolgen die Installation der Haustechnik und der Innenausbau.

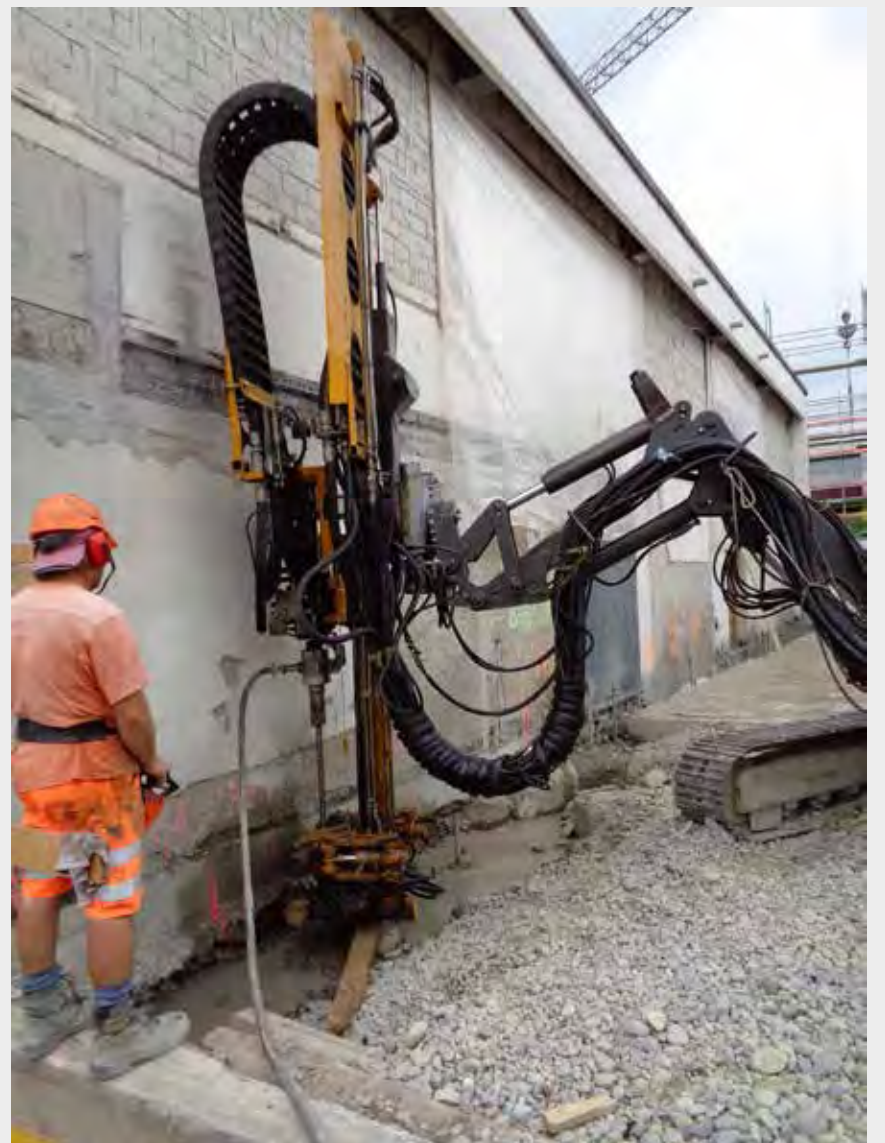
Für den Innenausbau ist knapp ein Jahr eingeplant. «So sollte die neu umgebaute Schule Hellwies im Sommer 2020 fertig sein», sagt Ammann. Dann kann das «Hellwies», das als gesamte Schule im August 2017 in die Erweiterung in der Höhe gezügelt ist, wieder ins angestammte Schulhaus zurück.

Schule Volketswil

Auf www.schule-volketswil.ch/schulraum2020 finden sich alle wichtigen Informationen zum Gesamtprojekt «Schulraum 2020».



Im Trakt A gibt es Platz für das neue Treppenhäuser.



Die Bohrmaschine wurde für die Vorbereitung der zusätzlichen Pfählungen eingesetzt.

SIND SIE HELL GENUG?

Mit der Umstellung auf LED und einer bedarfsgerechten Regelung sparen Sie Energie und Kosten in Ihrem Unternehmen.

ENERGIE-AGENTUR
DER WIRTSCHAFT EnAW

Wir helfen Ihnen dabei. Kontaktieren Sie uns.
➔ www.enaw.ch +41 44 421 34 45

Zivilcourage in Volketswil

Zivilcourage in Volketswil

Gewalt ist ein allgegenwärtiges Thema. Trotzdem hofft man immer, dass man nicht persönlich davon betroffen ist. Falls doch, ist jeder Mensch um spontane Unterstützung von Passanten, Nachbarn oder anderen Aussenstehenden froh. Um die Zivilcourage zu fördern, lädt die Abteilung Soziales und Gesellschaft der Gemeinde Volketswil zu zwei Veranstaltungen ein.

In letzter Zeit gab es einige Gewaltvorfälle in der Schweiz sowie im nahen Ausland, welche die Öffentlichkeit schockierten. So zum Beispiel der Vorfall Anfang August, als in Genf eine Gruppe junger Männer fünf junge Frauen spitalreif prügelten. Vier dieser fünf Frauen waren einer Frau, welche von den Männern attackiert wurde, zu Hilfe geeilt und wurden so ebenfalls zu Opfern.

Offensichtlich haben viele Anwesende nur tatenlos zugesehen, bis ein Mann einzuschreiten versuchte und auch Prügel abbekam. Erst als drei andere Männer zusammen intervenierten, flüchteten die Angreifer, kurz bevor die Polizei kam.

Eingreifen ja – aber wie und wann?

Insbesondere die vier Frauen, die sich für das erste Opfer einsetzten, werden nun als Heldinnen gefeiert. Dass diese Frauen ebenfalls spitalreif geschlagen wurden, wirft bei vielen Leuten jedoch auch die Frage auf, ob sie künftig ähnlich handeln und einschreiten würden. Insbesondere da offenbar viele andere Zeugen die Täter gewähren liessen.

Immer wieder passieren Vorfälle wie der geschilderte und es sind auch nicht immer nur Frauen, welche davon betroffen sind. In solchen realen Situationen, aber auch in real nachgespielten Szenen, fällt immer wieder auf, wie viele Menschen nur tatenlos zusehen und nicht handeln. Wir alle wären jedoch um Unterstützung froh, wenn wir uns in einer solchen Situation befinden würden. Sich selber möchte man dabei aber nicht unnötig in Gefahr bringen. Daher stellt sich die Frage, wann man wie einschreiten sollte und kann.

Austausch mit Experten und praxisnahe Übungsanlage geplant

Dieser Frage gehen wir zusammen mit Experten nach. Am Donnerstag 27. September 2018 findet von 19.30 – 21 Uhr im Singsaal des Schulhauses Zentral eine Veranstaltung zum Thema «Gewaltprävention – Zivilcourage» statt, zu welcher alle Interessierten herzlich eingeladen sind. Auf dem Podium diskutieren werden unter anderem Experten der Gewaltprävention und der Polizei. Ergänzt wird der Kreis durch Daniel North, Gemeinderat, sowie weitere Bürger aus Volketswil, welche mit dem Thema «Zivilcourage» konfrontiert sind. Zum anschliessenden Apéro und Gesprächen in kleiner Runde sind Sie alle herzlich eingeladen.

Ausserdem wird in Zusammenarbeit mit der Fachstelle für Gewaltprävention am Samstag 6. Oktober 2018 von 14 - 17 Uhr im Gries ein Zivilcourage-Rundgang durchgeführt, an welchem Schauspieler Gewaltszenen real nachspielen und die Teilnehmenden mögliche Interventionen üben können.

Die Teilnahme ist gratis. Da die Anzahl Plätze jedoch beschränkt ist, bitten wir Sie, sich bis am 30. September 2018 anzumelden:

HEH!

**Hinschauen!
Einschätzen!
Handeln!**

«Ich habe es nur bemerkt, weil die <Nati> so schlecht gespielt hat ...»

Andrea hat die Polizei gerufen, als ihr Nachbar seine Ehefrau verprügelte.

Andrea kann HEH! Und du? www.hehdu.ch

HEH!

**Hinschauen!
Einschätzen!
Handeln!**

«Ich habe die Pöbel-Jungs sofort bemerkt ...»

Serkan hat im Club die Security gerufen, weil eine junge Frau begripscht wurde.

Serkan kann HEH! Und du? www.hehdu.ch

Geplant ist im Raum Volketswil auch eine Plakatkampagne zum Thema Gewaltprävention, die bereits in der Stadt Zürich im Einsatz ist.

Gemeindeverwaltung Volketswil
Ursina Gunsch Sturzenegger
Bereichsleiterin Gesellschaft
ursina.gunsch@volketswil.ch
Telefon 044 910 21 91

Winterberger Holzbau AG

Im Winkel 2 8604 Volketswil Telefon 044 945 48 38
Fax 044 945 31 42 www.winterberger-holzbau.ch

**Holzkonstruktionen | Wärme- und Schalldämmung | Fassaden
Dachfenster | Innenausbau | Parkett | Treppenbau**

MODEAGENTUR EDI MÜLLER AG

8152 GLATTPARK TMC 8604 VOLKETSWIL

Bezugsquelle:
www.mode-edi-mueller.ch

TEXTIL KARNTNER ET M.X.O. STARK DIE HOSE Gabriella K.

Liuma AG
Hauswartungen

Ihr Partner für Hauswartungen
Hauptsitz in Volketswil, Zweigstelle in Hettlingen
Tel. 044 997 22 02 www.liuma.ch

el-ba

Parkett, Bodenbeläge, Platten

El-ba AG, Industriestrasse 2a, 8604 Volketswil
www.el-ba.ch Tel. 044 908 40 60
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-12 / 13:30-17:00 Uhr

FZ Gebäudetechnik GmbH

- PROJEKTIERUNG
- BERATUNG UND PLANUNG
- ELEKTRO-SICHERHEITSKONTROLLEN
- GEBÄUDEMANAGEMENT
- ELEKTROBIOLOGIE

044 908 31 21 | www.fz-gebaeudetechnik.ch

psb PNEU SHOP BAL-CH

Pneu Shop Bai GmbH - Hegnauerstrasse 6 - CH-8604 Volketswil

Phone 044 997 22 45 - Fax 044 997 22 46

standbau.ch

steinmetz
Presentation with Passion.

Messebau • Events • Infrastruktur

Inserate in der Gemeindebroschüre Volketswil

Inserate in der Gemeindebroschüre Volketswil

Ein wichtiger Hinweis für alle Gewerbetreibenden in und um Volketswil: Die IEB Medien AG ist vom Gemeinderat Volketswil offiziell beauftragt mit der Inserateakquisition.

Die Gemeindebroschüre Volketswil wird dieses Jahr neu aufgelegt und wird bis 2022 Gültigkeit haben. Mit dem Verkauf und dem Inkasso der Inserate hat der Gemeinderat die IEB Medien AG aus Egg beauftragt.

Da es vor vier Jahren leider Betrugsversuche beim Inkasso für die Gemeindebroschüre gegeben hat, bestätigen wir hiermit, dass die Firma IEB Medien als einziges Unternehmen offiziell für den Anzeigenverkauf und das Inkasso berechtigt ist.

Der Gemeinderat Volketswil und IEB Medien freuen sich auf Ihre Unterstützung.

Für weitere Fragen und Inserate-Buchungen steht Ihnen IEB Medien gerne zur Verfügung: IEB Medien AG, Gewerbestrasse 18, 8132 Egg ZH, info@ieb-medien.ch, Telefon 043 833 80 60, Fax 043 833 80 44.

Gemeinderat Volketswil



Gemeindebroschüre
Willkommen in Volketswil

VOLKETSWIL
DAS SIND WIR

Eröffnen und profitieren: Ihr Bankpaket.

Mit 1%
Vorzugszins



Mehr auf [zkb.ch/inklusive](https://www.zkb.ch/inklusive)

Mit ZKB inklusiv Silber erhalten Sie die wichtigsten Bankprodukte von Konto bis Kreditkarte in einem Paket. Profitieren auch Sie von attraktiven Vergünstigungen, 1% Vorzugszins und einem exklusiven Bonusprogramm.

Die nahe Bank



Zürcher
Kantonalbank



Splendida Services AG Werte erhalten

Gebäude innen und aussen sauber halten, die Funktionalität konstant sicherstellen, die Umgebung hegen und pflegen – so bleibt Ihre Liegenschaft in Schuss und erscheint stets im richtigen Licht.

Unterhaltsreinigungen
Spezialreinigungen
Facility Services

ISO 9001 Qualität
ISO 14001 Umwelt

Industriestrasse 25
8604 Volketswil
Tel. 044 905 29 30
www.splendida.ch

splendida 
FACILITY SERVICES

Hocoma AG

«Endlich kann ich meinem Körper wieder vertrauen»

Diese Patientin gibt nicht auf

Als die Ärzte eine seltene Krankheit bei ihr diagnostizieren, steht Anja Ajaeros Welt Kopf. Doch statt sich mit ihrem Schicksal abzufinden, kämpft sie tapfer für ihr Ziel.



Sechs Jahre nach der Erstdiagnose lernt Anja den Lokomat® im norddeutschen Therapiezentrum Herford kennen – und ihr grosses Ziel, wieder auf die Beine zu kommen, rückt in greifbare Nähe.

«Ich erinnere mich an das erste Training, als wäre es gestern gewesen», erzählt sie. «Ein unbeschreiblich tolles Gefühl, wieder aufrecht stehen und gehen zu können.»

Muskeln aufgebaut

Seither trainiert Anja regelmässig. Und spürbar begeistert: «Dank dem Lokomat habe ich Muskeln aufgebaut und kann meinem Körper endlich wieder vertrauen.»

Die heute 52-Jährige macht grosse Fortschritte, seit Kurzem auch mit dem Armeo®Spring für die Arme. Sie ist sich sicher, dass sie mit technologiegestützter Intensivtherapie weitere Erfolge erzielen wird.

Mehr Informationen zu den genannten Rehabilitationsgeräten unter hocoma.com/losungen.



Hocoma AG
Industriestrasse 4
8604 Volketswil
Tel. 043 444 22 00
info@hocoma.com
www.hocoma.com

2010 erfährt Anja Ajaero, dass sie an multipler Sklerose (MS) leiden soll. Über die Jahre zweifeln die Ärzte immer wieder an der schockierenden Diagnose und heute glauben sie, dass es sich um das Devic-Syndrom handeln muss – eine äusserst seltene Krankheit, die insbesondere die Augen und das Rückenmark angreift.

Im Rollstuhl gelandet

Zwar bleibt ihre Sehkraft verschont. Doch das Gehen macht der damals 44-Jährigen immer mehr Mühe, so dass sie bald im Rollstuhl landet.



Coiffure Iris

Trendig in den Sommer mit Coiffure Iris Top-Coiffure-qualitätsgeprüft

Coiffure Iris – eine Oase der Ruhe und der Entspannung! Das möchte Ihnen das Team nebst hoher Fachkompetenz bieten.



«Unsere Kunden sollen rundum zufrieden mit einem neuen Haarschnitt und einer tollen Frisur den Coiffeur salon verlassen!» Zur hohen Fachkompetenz gehört die permanente Ausund Weiterbildung des ganzen Teams. Von der Lehrtochter – mit einer fachlich umfangreichen, praktischen Ausbildung – bis zur gelernten Coiffeuse mit speziellen Mitarbeiterschulungen ist das Team immer auf dem neuesten Wissensstand in Sachen Haarpflege und Frisurentrends. **Sie profitieren das ganze Jahr von 10 Prozent Rabatt auf unsere Dienstleistung «Haarver längerung und Haarverdichtung»**

Holen Sie sich bei Ihrem nächsten Coiffure-Besuch den neuen Treuepass.

Des Weiteren sind wir spezialisiert auf umfassende und individuelle Beratung für festliche Frisuren für Hochzeiten und spezielle Anlässe.

Wir führen auch eine schöne Auswahl an Brautfrisuren-Schmuck. Testen Sie unsere Dienstleistungen und den Service, und geniessen Sie unsere Oase der Entspannung.

Melden Sie sich online an unter www.coiffureiris.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag, 8.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 7.00 bis 13.00 Uhr



Coiffure Iris
Dammbodenstr. 13
Hegnau/Volketswil
Telefon 044 945 49 79

storentechnik ag

Storen und Rolladen
Schmiedgasse 26, 8604 Volketswil
Tel. 043 399 04 60
www.storentechnik.ch

SCHWEIWILLER BAUKERAMIK
Ihre Platzhirsche seit 1992
Fliesen, Stein, Platten, Mosaik

SCHWERZENBACH · 044 825 14 16
GREIFENSEE · 044 942 00 41
WWW.SCHWEIWILLERBAUKERAMIK.CH

KERAMIK- UND NATURSTEINBELÄGE
RENOVATIONEN · REPARATUREN · GLASMOSAİK ·
GROSSFORMATIGE FEINSTEINZEUGE

RUBE BESCHRIFTUNGEN

Ihr kompetenter Partner
für sämtliche Beschriftungen

Büelstr. 15
8604 Volketswil
044 945 28 70
www.rube.ch

Emil Frey AG

Emil Frey AG, Volketswil – Alles unter einem Dach

Vom Team der Emil Frey AG in Volketswil dürfen Sie einen Rundumservice für die Marken Mazda, Mercedes-Benz, Opel und Suzuki erwarten.



Mit dem kürzlich in Betrieb genommenen Werkstatt-Neubau wurde die Umgestaltung abgeschlossen. Das Autohaus am östlichen Ortsrand präsentiert sich nun im strahlend modernen Klein und zählt insgesamt 62 Mitarbeiter – davon 10 Lernende.

Vier Automarken auf einen Streich

Auf einer Ausstellungsfläche von 2'200 m² erleben die Kunden die Neuheiten von Mazda, Mercedes-Benz, Opel und Suzuki hautnah. Ob ein cooler Stadtfliitzer, ein praktischer Familienwagen oder ein emotionsgeladener Sportwagen – bei der Emil Frey AG in Volketswil findet sich für bei-

nahe jedes automobilen Bedürfnis ein geeignetes Modell. Dazu kommt eine breite Palette leichter Nutzfahrzeuge von Mercedes-Benz und Opel.

Alles unter einem Dach

Während die gut ausgebildeten Mechaniker in der Werkstatt, im Erdgeschoss des Werkstatt-Neubaus, mit



modernster Ausrüstung um das technische Wohl der Fahrzeuge besorgt sind, kümmern sich im ersten Obergeschoss elf Carrosseriespengler und Lackierer in der topausgestatteten Carrosserie & Lackiererei markenübergreifend um Blebschäden aller Art. Auf den klassischen Spenglerarbeitsplätzen werden die Richtarbeiten an den beschädigten Teilen durchgeführt. In der Lackiererei gelangt neben der klassischen Methode auch die Spot-Repair-Technik zum Einsatz. Blebschaden? – Kein Problem, das Team der Emil Frey AG Volketswil unterstützt den Kunden in einem Schadenfall von der Schadenanmeldung bis hin zur unkomplizierten Schadenabwicklung mit der Versicherungsgesellschaft.

Das zweistöckige Ersatzteil- und Zubehörager bietet eine rasche Verfügbarkeit von dringend benötigten Teilen – und das nicht nur für die vier vertretenen Marken, sondern für eine Grosszahl namhafter Hersteller.



**Emil Frey AG
Volketswil**

Emil Frey AG, Volketswil

Industriestrasse 31/33
8604 Volketswil
Telefon 044 908 39 39
(für Mazda, Opel und Suzuki)
Telefon 044 908 39 00
(für Mercedes-Benz)
E-Mail: volketswil@emilfrey.ch
Internet: www.emilfrey.ch/volketswil

Der Opel Vivaro Kastenwagen

ROBUST UND ELEGANT.



DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und Kapazität neu definiert. Der Opel Vivaro Kastenwagen gehört zu den Lademeistern seiner Klasse.

- Quaderförmiger Laderaum
- Breite Schiebetüre, Euro-Paletten seitlich ladbar
- Niedrige Ladekante
- Heck-Flügeltüren mit 180° und 250° Öffnungswinkel
- Durchladebreite 1268 mm
- FlexCargo®-Durchladeeinrichtung optional

ab CHF 18'100.–*

*Unverbindliche Nettopreisempfehlung, exkl. MwSt. (7,7%), das Angebot ist ausschliesslich für die gewerbliche Nutzung bestimmt.



Emil Frey AG, Volketswil

Industriestrasse 33, 8604 Volketswil
044 908 39 39, www.emilfrey.ch/volketswil

VOGA 2018

Ihr VOGA-Besuch wird zum Erlebnis

Das Organisationskomitee der VOGA bewältigte viel Arbeit und nun neigen sich die Vorbereitungen dem Ende entgegen. In wenigen Wochen ist es soweit und die diesjährige Volketswiler Gewerbeausstellung (VOGA) öffnet ihre Türen. Sie findet vom 19. bis 21. Oktober 2018 statt.



Seitens des OKs hoffen wir, dass Sie als Besucher an die diesjährige VOGA im Gries kommen werden. Damit Sie keine der vielen Attraktionen und Shows verpassen, finden Sie am 4. Oktober 2018 die VOGA-Zeitung in Ihrem Briefkasten die alle wichtigen Informationen mit den entsprechenden Zeiten enthält. Natürlich finden Sie alle aktuellen Informationen auch auf unserer Homepage, www.voga2018.ch.

Das Organisationskomitee der VOGA 2018 freut sich zusammen mit den Ausstellern über Ihren Besuch.

Entspannt renovieren - Neukauf sparen

Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster



Besuchen
Sie unsere
Ausstellung



Jetzt informieren:
☎ 0 71 / 9 69 36 36
www.portas-ag.portas.ch

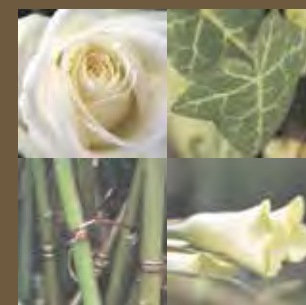
PORTAS-AG
Im Ebnet
8370 Sirmach

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

ETAVIS



Blumenhaus « Zum Stammbaum »



D. Ebhodaghe

Zürcherstrasse 1
8604 Volketswil
Telefon 044 945 60 50
www.zumstammbaum.ch



THOMA
BAUKERAMIK
GmbH

Ihre Keramik-Manufaktur

seit über 30 Jahren
Ihr Partner am Bau

8604 Volketswil – Tel. 044 997 21 71
www.thoma-baukeramik.ch

FILO Treuhand GmbH
Bahnhofstrasse 2
8610 Uster

filo
Treuhand GmbH

- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Treuhand
- Steuerberatung
- Office-Dienstleistung

Telefon 044 940 94 17 | www.filo-treuhand.ch

**ZIMMEREI SCHREINEREI
BRAUCH Volketswil**

ZIMMEREI:
Holzkonstruktion
Täferarbeiten
Isolationen
Brandschutz
Treppenbau
Dachaufstockungen

SCHREINEREI:
KÜCHENEINRICHTUNGEN
INNENAUSBAU
GLASREPARATUREN
Möbel und Wohnwände

ZÜRCHERSTR. 22 8604 Volketswil
Tel. 044 945 41 68 Fax 044 945 15 93
www.brauch.ch

NISSAN
Innovation that excites

HONDA

Ihre Markenvertretung in der Region
Für Verkauf und Reparaturen
Neu und Occasion Fahrzeuge

Wegmann Automobile AG

Zürcherstrasse 44
8604 Hegnau-Volketswil
Tel. 044 945 60 94
Fax 044 945 60 74
info@wegmannautomobile.ch
www.wegmannautomobile.ch

Blankart AG

Blankart AG legt Augenmerk auf zukunftssträchtige Legierung

Die Blankart AG, eine Metallbearbeitungsfirma aus Volketswil, erweitert per sofort ihre Produktionspalette mit Mu-Metall. Grund sei die steigende Nachfrage, die sich über die letzten Jahre entwickelt hat.

Mu-Metall ist eine weichmagnetische Nickel-Eisen-Legierung, die niederfrequente Magnetfelder abschirmt. Diese Magnetfelder werden durch elektronische Komponenten aller Art erzeugt und beeinflussen umliegende Gerätschaften. Unter Umständen können diese niederfrequenten Magnetfelder aber auch negative Auswirkungen auf das Wohlbefinden stark sensibler Menschen haben.

«Immer mehr elektronische Geräte finden ihren Weg in die heutige Gesellschaft und immer stärker wird dadurch auch die Belastung», ist Günter Weiss, Geschäftsführer der Blankart AG, überzeugt. Die Nachfrage nach Mu-Metall habe nicht nur in relevan-

ten Branchen wie der Elektrotechnik, sondern auch in der Baubiologie stark zugenommen. «Aktuell beliefern wir unter anderem Hersteller von EBikes, Universitäten und Hersteller von Hochpräzisionswaagen mit Mu-Metall-Gehäusen, haben aber auch schon erste Anfragen für Mu-Metallplatten erhalten, um Wohnungen vor solchen Feldern abzuschirmen», führt Günter Weiss aus.

Mit der Erweiterung des Angebots um Mu-Metall ist sich die Firma sicher, einen wichtigen Schritt in Richtung Zukunft gemacht zu haben und einen essentiellen Beitrag gegen die zunehmenden niederfrequenten Magnetfelder zu leisten.



Blankart AG
Hölzliwisenstrasse 4
8604 Volketswil
Tel. +41 44 945 68 51
Fax +41 44 945 67 70
www.blankart.ch

HEMAG
Lifestyle

Industriestr. 25
8604 Volketswil
044 552 06 18
rainmap.ch®

Herbstzeit Regenzeit....
An unserem Stand an der
VOGA präsentieren wir Ihnen
den neuen Volketswil Schirm.

wartmann ag

www.wartmanngarten.ch
info@wartmanngarten.ch

gartenbau + gärtnerie
neuanlagen - umänderungen
gartenunterhalt - gartenarchitektur
langacherweg 1, 8604 volketswil
t 044 945 45 70 / f 044 946 02 49

mechanische werkstatt
gartenmaschinen und -geräte
verkauf - reparaturen - service
im gässli 12, 8307 bisikon
t 052 343 80 08 / f 052 343 80 08

VOLKETSWIL | ZÜRICH | SCHINDELLEGI

Spahiu AG
GIPSEN MALEN ISOLIEREN

SPAHIU.CH
EIN UNTERNEHMEN DER MERIT GRUPPE

Trodat's neuer Professional 4.0
**STÄRKER.
SAUBERER.
SCHNELLER.**
Speckert+Klein AG
Hölzliwisenstrasse 2a - 8604 Volketswil
www.speckertklein.ch · speckert@speckertklein.ch

Die Marco Polo Familie
bereits ab:
CHF 41 600.-*

Die V-Klasse
bereits ab:
CHF 42 600.-**

Zwei, die Job und Freizeit unter ein Dach bekommen.

Der Marco Polo und die V-Klasse – perfekt für die Fahrt ins Büro und ins Blaue. Während Ihnen die V-Klasse ein geräumiges Interieur für bis zu acht Personen bietet, ist der Marco Polo mit einer komfortablen Schlafmöglichkeit ausgestattet und macht jedes Abenteuer mit. Mehr erfahren Sie bei uns, Ihrer Emil Frey AG in Volketswil, oder unter www.marcopolo-vclass.ch

Mercedes-Benz

Emil Frey AG
Volketswil

Emil Frey AG, Volketswil
Industriestrasse 33, 8604 Volketswil
Telefon: 044 908 39 00
www.emilfrey.ch/volketswil

*Marco Polo ACTIVITY 200 d, lang, 136 PS (100 kW), Barkaufpreis: CHF 41 600.- (Fahrzeugwert CHF 47 162.- abzüglich CHF 5562.- Kundenrabatt und Retailprämie). Inkl. MERCEDES-SWISS-INTEGRAL (3 Jahre Garantie und 10 Jahre Gratis-Service, beides bis 100 000 km – es gilt das zuerst Erreichte). 6,9 l/100 km (Benzinäquivalent: 7,9 l/100 km), 183 g CO₂/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 133 g CO₂/km), CO₂-Emissionen aus Treibstoffherstellung: 31 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: F. Abgebildetes Modell: Marco Polo HORIZON 200 d, lang, inkl. Sonderausstattungen (7,5 x 18" Leichtmetallräder, Colorverglasung, Lackierung brillantsilber metallic, LED Intelligent Light System), Barkaufpreis: CHF 53 500.-. Angebot gültig bis 30.9.2018. Immatrikulation bis 31.12.2018. Unverbindliche Preisempfehlung. Änderungen vorbehalten.

**V-Klasse 200 d, kompakt, 136 PS (100 kW), Barkaufpreis: CHF 42 600.- (Fahrzeugwert CHF 50 458.- abzüglich CHF 7858.- Kundenrabatt und Retailprämie). Inkl. MERCEDES-SWISS-INTEGRAL (3 Jahre Garantie und 10 Jahre Gratis-Service, beides bis 100 000 km – es gilt das zuerst Erreichte). 6,9 l/100 km (Benzinäquivalent: 7,9 l/100 km), 183 g CO₂/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 133 g CO₂/km), CO₂-Emissionen aus Treibstoffherstellung: 31 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: F. Abgebildetes Modell: V-Klasse AVANTGARDE 200 d, lang, inkl. Sonderausstattungen (Sport-Paket, 8,0 x 19" Leichtmetallräder, Dachreling aus eloxiertem Aluminium, Lackierung cavansitblau metallic, Colorverglasung, Panoramadach), Barkaufpreis: CHF 58 100.-. Angebot gültig bis 30.9.2018. Immatrikulation bis 31.12.2018. Unverbindliche Preisempfehlung. Änderungen vorbehalten.

IVV-Businesslunch vom 6. Juni

Bis zu 70 Prozent Energiekosten sparen

Am Businesslunch vom 6. Juni zeigte die Energieberaterin Bettina Ebert Stoll den IVV-Mitgliedern kurz auf, wo in den Unternehmen das grösste Energie-Sparpotential schlummert und welche Anbieter die nötige fachliche Unterstützung liefern.



Das Vorstandsmitglied Nicole Steiger durfte im «Wallberg»-Saal eine stattliche Anzahl IVV-Mitglieder und Gäste zu einem Lunch der besonderen Art begrüssen. Anstatt wie üblich nur ein Referent, teilten sich dieses Mal gleich drei verschiedene Referenten die knapp bemessene Zeit zwischen Apéro und Mittagessen.

Den Auftakt setzte Bettina Ebert Stoll, von Beruf Architektin und seit 2009 Energieberaterin der «Energistadt Volketswil». Die Präsidentin der örtlichen Energiekommission, Gemeinderätin Regina Arter, wollte ebenfalls unter den Gästen.

«Unsere Aufgabe besteht darin, nebst Privaten auch Industrie und Gewerbe in Sachen Energieeffizienz zu beraten, denn beide sind für rund ein Drittel des gesamten Energieverbrauchs in der Schweiz verantwortlich», erklärte die Expertin. Ihren Fokus richtete sie dabei auf die Unternehmen deren Energiekosten im Jahr zwischen 20 000 und 300 000 Franken betragen. Gemäss einer Analyse der Agentur Cleantech Schweiz, birgt der Bereich Beleuchtung mit bis zu 70 Prozent das grösste Sparpotential. Bei Lüftungs-, Wärmeversorgungs- und Kühlwasseranlagen können im Durchschnitt Einsparungen zwischen 25 und 30 Prozent realisiert werden.



«In vielen Fällen kann man mit einfachen Massnahmen Energie sparen», betonte Ebert Stoll. Meist sind es Dinge, die man im Tagesgeschäft gar nicht beachte oder schlichtweg übersehe. Und in rund 50 Prozent der Fälle würden die entsprechenden Massnahmen weniger als 5000 Franken kosten.

Die Referentin versuchte zudem etwas Klarsicht im «Dschungel» der privaten wie auch öffentlichen Angeboten zu Energieberatungen und Förderungen zu schaffen. Gute Erfahrungen habe sie bislang mit dem Angebot PEIK gemacht, eine Art Standardprogramm fürs Energiesparen. Mit Sofortmassnahmen könnten ohne grössere Investitionen 10 bis 15 Prozent Energie eingespart werden. Unternehmen mit Energiekosten bis 300'000 Franken im Jahr erhalten

mit PEIK nicht nur eine unabhängige Beratung, sondern auch finanzielle Unterstützung vom Bundesamt für Energie. Auch die Angebote der EKZ kann die Energieberaterin empfehlen: «Holen Sie doch mal einen Stromdetektiv zu sich in die Firma und lassen Sie diesen das effektive Stromsarpotential eruieren.»

Die Energieberaterin selber bietet allen Interessierten eine zweistündige Vorgehensberatung an. Für Firmen und Private mit Sitz in Volketswil ist dieses Angebot kostenlos. Im Weiteren sind auf der Webseite der «Energistadt Volketswil» (www.volketswil.ch/energiestadt-volketswil) insgesamt sieben Informationsflyer zu den folgenden Themen zu finden: Gebäudehülle, Haustechnik, Energieberatung, Wärme von der Sonne, Strom von der Sonne, Minergie, Links.



seit 1997

Mister Catering

PARTY-SERVICE • ZNÜNI-SERVICE • VOLKETSWIL
www.mistercatering.ch



50 Jahre
INAUEN STRASSENBAU AG

PFLÄSTERUNGEN



Inauen Strassenbau AG, Turbinenweg 5, 8610 Uster
Telefon 044 945 14 45, www.inauen-strassenbau.ch



Der wichtigste Punkt unserer Beratung: Ihre Zufriedenheit.

Wir sind gerne für Sie da – auch in Volketswil.
Credit Suisse AG, Volketswil, Kevin Lohrer, Telefon 044 806 62 62.
credit-suisse.com

Für naheliegende Lösungen.



Kübler Treuhand

Buchhaltungen
Liegenschaftenverwaltungen
Steuerberatungen
Finanzberatungen
Gründungen

Industriestrasse 25
8604 Volketswil
T 044 501 45 00
info@kuebler-treuhand.ch
www.kuebler-treuhand.ch



neidhart+schön

printsolutions



Magazine



Mailings



Flyer

Bei diesen Produkten nehmen wir Ihnen den Druck ab.

Ihr Spezialist mit Leidenschaft für Print:
manuel.kellenberger@nsprint.ch



Gerber+Partner

HAUSTECHNIK

Gerber + Partner Haustechnik GmbH
Ingenieurbüro für Haustechnik

Pfarrain 4a
8604 Volketswil
Tel. 044 826 08 00
Fax 044 826 15 59
www.gp-haustechnik.ch



20%
Rabatt*

100%
WIR

*AUF SÄMTLICHE ADIDAS SPORTBRILLEN, INKL. KORREKTUR

SPORTBRILLEN MIT SEHSTÄRKE

SIND SIE BRILLENTRÄGER UND WÜNSCHEN SICH EINE KORRIGIERTE SPORTBRILLE?, DANN LASSEN SIE SICH BEI UNS BERATEN. OPTIK SCHORNO IST SPEZIALISIERT FÜR KORRIGIERTE SPORT- UND SONNENBRILLEN.



OPTIK schorno

ZENTRUM  VOLKETSWIL
044 946 00 65

www.optik-schorno.ch
www.kinderbrillen.ch

IVV Ferien-Lunch auf dem Greifensee

Auch das Wetter spielte wieder mit

Wie könnte es auch anders sein, wenn der Industrieverein Volketswil zu seiner traditionellen Schifffahrt auf dem Greifensee einlädt, scheint die Sonne. Das war in den vergangenen Jahren so und auch an diesem 24. August meinte es der Wettergott gut mit den Organisatoren.



Die MS Stadt Uster

Über 60 IVV-Mitglieder mit Begleitung liessen es sich auch dieses Jahr nicht entgehen, einige gesellige Stunden auf dem Greifensee unter Gleichgesinnten zu verbringen. Anregende Gespräche in ungezwungenem Rahmen ohne Traktandenliste oder bestimmtem Thema liessen wiederum interessanten Gedankenaustausch zu.

Schifffahrts-Genossenschaft Greifensee

Pünktlich wie immer legte die MS Stadt Uster am Steg in Greifensee an um die erwartungsfrohen IVV-Mitglieder an Bord zu nehmen. Die SGG betreibt die Schifffahrt auf dem Greifensee und bietet eine umweltschonende Transportmöglichkeit, Erholung, Entspannung und Lebensfreude. Die private Genossenschaft zählt rund 1700 Genossenschafterinnen und Genossenschafter aus der Region rund um den Greifensee.

Die SGG wurde am 20. April 1890 gegründet. Die Dampfschifffahrts-Gesellschaft für den Greifensee wurde

auf Anregung des Gemeindevereins Maur ins Leben gerufen.

Interessante Zahlen der SGG

Pro Jahr werden ungefähr 90000 Passagiere befördert. Dies geschieht mit rund 7700 jährlichen Fahrten. Die SGG besitzt drei eigene Schiffe – die MS Stadt Uster, die MS David Herrliberger und die MS Heimat. Neben 3 Vollzeitmitarbeitern beschäftigt die SGG noch 29 Teilzeitangestellte.

Die SGG ist ebenfalls für die Koordination des Fahrbetriebs der DS Greif, dem ältesten Dampfschiff in der öffentlichen Personenschifffahrt in der Schweiz verantwortlich. Rund um den Greifensee gibt es 5 Anlegestellen. Die Schiffe fahren umweltschonend dank Biodiesel und optimiertem Tempo. Ein eigenes Funksystem sorgt jederzeit für den notwendigen Kontakt. Die Schiffsführer und Matrosen werden in Zusammenarbeit mit der Feuerwehr und dem Seerettungsdienst kontinuierlich aus- und weitergebildet.

Auf der MS Stadt Uster finden 200 Passagiere Platz, davon 80 Sitzplätze auf dem Hauptdeck und 80 Sitzplätze auf dem Oberdeck. Das Hauptdeck (Salon) ist behindertenfreundlich. Je nach Wetter kann mit offenem oder windgeschütztem Oberdeck gefahren werden. Die MS Stadt Uster wurde 1995 gebaut.

Letzter präsidialer Auftritt

Gery Colombo sprach auf der MS Stadt Uster nochmals seinen Rücktritt an. Anlässlich der bevorstehenden Generalversammlung des Industrievereins Volketswil am 26. September 2018 im Parkhotel Wallberg wird er das Präsidentenamt in andere Hände legen. Seine berufliche Belastung lässt es kaum mehr zu, dieses Amt weiterzuführen. Aber die Nachfolge sei geregelt und die Kontinuität im IVV sei gewährleistet. Damit war dieser Ferien-Lunch vor der GV der letzte Auftritt des scheidenden Präsidenten, der auch für Aussenstehende dieses verantwortungsvolle Amt mit viel Elan, fundiertem Wissen und grossem Engagement ausübte.



In Erwartung einer vergnüglichen Schifffahrt auf dem Greifensee.



Präsident Gery Colombo kommt an Bord.



Schifffahrts-Genossenschaft Greifensee (SGG)
Seestrasse 35
8124 Maur
Telefon 044 980 01 69
E-Mail: see@sgg-greifensee.ch
Internet: www.sgg-greifensee.ch

Nächste IVV-Veranstaltungen

26. September 2018:
51. IVV Generalversammlung im Parkhotel Wallberg
2. November 2018:
Business-Lunch mit Dr. Hanspeter Holzhauser zum Thema
«Nacheiszeitliche Gletscher- und Klimaschwankungen
in den Schweizer Alpen» im Parkhotel Wallberg

Events
Firmenanklässe • Bankette
Geburtsstagsfeier
Happy Hour
und vieles mehr...

Verkauf von
ital. Delikatessen
Antipasti • Grissini • Pasta
Caffè • Vino • Liquori
Grappe • Olio
Geschenkskörbe

Costa Viola

Bar-Lounge-Ristoro

Benvenuti al Sud

Geniessen Sie das südländische Ambiente
im Costa Viola mit italienischer
Küche, Cafe-Bar,
Lounge und Terrasse!

Öffnungszeiten:
Montag – Samstag
09.00 bis
22.00 Uhr

SHOPPING CENTER INSIDE VOLKETSWIL

Hofwiesenstr. 4b • Phone +41 (0) 44 945 22 77 • Mobile +41 (0) 79 133 22 77
www.costaviolagastro.com • info@costaviolaimport.com

Bruno Meyer

Heizungen AG

BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG • REPARATUREN

Ihr Schlüssel
zur Wärme

044 822 04 80

Bruno Meyer Heizungen AG
Im Schossacher 22
8600 Dübendorf

T 044 822 04 80
F 044 822 04 79
info@brunomeyerheizungen.ch
www.brunomeyerheizungen.ch

24/7 online einkaufen

brocki-pfannenstil.ch

**Brocki
Pfannenstil**

Ein Unternehmen von
Noveos

Herzliche Gratulation

Die Lehrbetriebe und die Gewerbezeitung gratulieren zur bestandenen Prüfung!



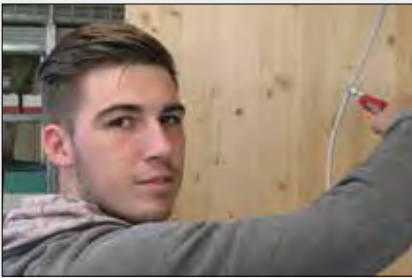
Patrik Eugster
Zusatzlehre Elektroinstallateur EFZ
Kantons-Zweitbester

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Daniele Rinaldo
Elektroinstallateur EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Sven Pante
Elektroinstallateur EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Patrick Haslinger
Elektroinstallateur EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Fuat Sulkoski
Elektroinstallateur EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Lukas Burtscher
Montage-Elektriker EFZ
Kantons-Bester

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



Mahamed Muse
Montage-Elektriker EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



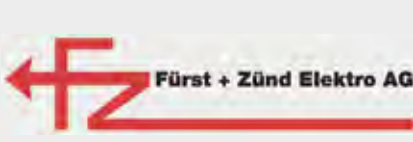
Daniel Strebel
Montage-Elektriker EFZ

Melcom AG
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen



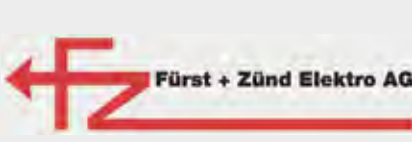
Yannic Egg
Elektroplaner EFZ

Fürst + Zünd Elektro AG
Geissbühlstrasse 18
8604 Volketswil



Hbret Msgun
Montage-Elektriker EFZ

Fürst + Zünd Elektro AG
Geissbühlstrasse 18
8604 Volketswil



v.l.n.r.
Aaron Schreiber, Boden-Parkettleger EFZ, **Luca Clavadetscher**, Boden-Parkettleger EFZ
Kay Böhrringer, Metallbauer EFZ, **Armando Kühne**, Metallbaukonstrukteur EFZ, **Franck Incolano**, Metallbauer EFZ

Lenzlinger Söhne AG
Grossrietstrasse 7
8606 Nänikon/Uster



MALER **ANDREAS**
GESCHÄFT **RÜEGG** GMBH

Zentralstrasse 6
8604 Volketswil
Tel 044 946 01 94
Fax 044 946 03 16
info@maler-ruegg.ch
www.bessermalen.ch



- INDUSTRIE- UND HAUSTECHNISCHE ANLAGEN
- PROJEKTIERUNG
- BERATUNG UND PLANUNG
- UNTERHALT UND REPARATUREN
- TELECOM UND NETZWERK

044 945 08 88 | www.fz-elektroag.ch



Abegg Haustechnik AG
Sanitär Heizung Solar

Abegg Haustechnik AG
Sanitär Heizung Solar
Badezimmerumbauten als Generalunternehmer
Geerenstrasse 25
8604 Volketswil

Tel: 044 946 28 88
Fax: 044 946 28 89
abegghaustechnik@bluewin.ch
www.abegghaustechnik.ch



Zaun- & Torsysteme

Zaunteam Zürich Oberland GmbH
8605 Gutenswil
Gratis-Tel. 0800 84 86 88 | www.zaunteam.ch

Herzliche Gratulation

Die Lehrbetriebe und die Gewerbezeitung gratulieren zur bestandenen Prüfung!



Svenja Zwald
Lebensmitteltechnologin EFZ

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Jelena Milosevic
Lebensmitteltechnologin EFZ

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Robin Buruz
Lebensmitteltechnologe EFZ

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Roman Fuchs
Lebensmitteltechnologe EFZ

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Chiara Giarnese
Kauffrau Profil E

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Jana Schnorf
Kauffrau Profil M

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Matea Begovic
Kauffrau Profil E

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Sandro Ferreira Ramos
Polymechaniker EFZ

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Janosch Hunziker
Logistiker EFZ

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Arbi Velijaj
Logistiker-EFZ

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Simon Marolf
Lebensmittelpraktikerin EBA

JOWA AG
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil



Maral Oyun
Kauffrau

Siemens Schweiz AG
Industriestrasse 22
8604 Volketswil



Djellëza Asani
Kauffrau

Siemens Schweiz AG
Industriestrasse 22
8604 Volketswil



Erik Fehr
Automatiker

Siemens Schweiz AG
Industriestrasse 22
8604 Volketswil



Philipp Stadelmann
Automatiker

Siemens Schweiz AG
Industriestrasse 22
8604 Volketswil



Burim Zulali
Maler EFZ

Andreas Rüegg GmbH
Zentralstrasse 6
8604 Volketswil



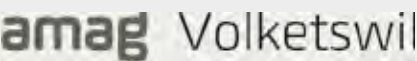
Goitom Tesfay
Malerpraktiker EBA

Andreas Rüegg GmbH
Zentralstrasse 6
8604 Volketswil



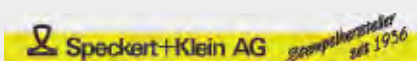
Jennifer Sanchez
Kauffrau Profil B

AMAG Volketswil
Hözlwiisenstrasse 1
8604 Volketswil



Daniel Küng
Kaufmann EFZ B-Profil

Speckert + Klein AG
Hözlwiisenstrasse 2a
8604 Volketswil



Herzliche Gratulation

Die Lehrbetriebe und die Gewerbezeitung gratulieren zur bestandenen Prüfung!



Moritz Hämmerli
Zimmermann EFZ

Winterberger Holzbau AG
Im Winkel 2
8604 Volketswil



Fabienne Holzinger
Kauffrau EFZ

Wipf AG
Industriestrasse 29
8604 Volketswil



Edon Hyseni
Drucktechnologie EFZ

Wipf AG
Industriestrasse 29
8604 Volketswil



Bronwyn Fury
Bäckerin-Konditorin-Confiseurin EFZ

Beck Fischer AG
Kindhauserstrasse 1
8604 Volketswil



Eric Ulrich
Bankkaufmann / Profil M

Zürcher Kantonalbank
8604 Volketswil





Vize-Schweizermeister

Strassentransportfachmann EFZ

Silvio Fuchs

Wir gratulieren Dir herzlich zu Deinem Erfolg!

BRAUCH TRANSPORTE
Kompetenz in Transport & Logistik



Marina Zimonjic
Kauffrau EFZ B-Profil

Hocoma AG
Industriestrasse 4
8604 Volketswil



Sandro Aebischer
Kaufmann EFZ B-Profil

Hocoma AG
Industriestrasse 4
8604 Volketswil



KMU- und Gewerbeverband Kanton Zürich

KGV: Image stärken für das Wahljahr 2019

Mit einer PR-Kampagne will der KMU- und Gewerbeverband Kanton Zürich seinen Bekanntheitsgrad auch in der breiten Öffentlichkeit stärken und aufzeigen, wie wichtig die kleinen und mittleren Unternehmen im Kanton Zürich sind. Das gestärkte Image soll im Wahljahr 2019 zu mehr Resonanz verhelfen.

Über 99 Prozent der Betriebe im Kanton Zürich sind KMU – kleine und mittlere Unternehmen, die für attraktive Arbeits- und Ausbildungsplätze sorgen und damit unseren Wohlstand sichern. 75 Prozent, über 754'000 der Zürcher Arbeitnehmenden sind in KMU angestellt. Die Unternehmerinnen und Unternehmer setzen sich tagtäglich dem Wettbewerb aus, nehmen hohe Risiken auf sich und brauchen ein Höchstmass an Flexibilität und Innovationskraft, um ihren Betrieb auf Kurs zu halten.

Ohne die Kleinen geht nichts

Mit seiner kürzlich gestarteten Image-Kampagne zeigt der KMU- und Gewerbeverband Kanton Zürich (KGV) auf, dass es eben nicht die grossen Unternehmen sind, die den Wirtschaftsstandort Zürich am Laufen halten: Es sind die vielen kleinen und Kleinstbetriebe. Deshalb wagt der KGV in seiner Kampagne, die in Printmedien und auf Social-Media-Kanälen läuft, den Vergleich mit den ganz Grossen, um

aufzuzeigen, dass ohne die Kleinen gar nichts geht. Unter www.wirsind-diewirtschaft.ch sind die Sujets einsehbar.

Ziel der Kampagne ist es, den KGV als wirtschaftspolitischen Verband und Meinungsführer zunehmend auch einer breiteren Öffentlichkeit bekannt zu machen. Die starke Marke, die in Wirtschaft und Politik seit vielen Jahrzehnten bestens etabliert und anerkannt ist, soll auch ausserhalb dieser

Kreise wahrgenommen werden. «Ein knappes Jahr vor den Kantons- und Regierungsratswahlen wollen wir der Stimmbevölkerung aufzeigen, wie wichtig es ist, KMU-freundliche Kandidatinnen und -Kandidaten in diese Gremien zu wählen», erklärt KGV-Präsident Werner Scherrer. «Nur so haben diese 99 Prozent unserer Wirtschaft auch wirklich eine adäquate Vertretung.»

KGV

**KMU- UND
GEWERBEVERBAND
KANTON ZÜRICH**

**KMU- und Gewerbeverband
Kanton Zürich**
Ilgenstrasse 22
8032 Zürich
Tel. 043 288 33 61
Fax 043 288 33 60
info@kgv.ch
www.kgv.ch

Restaurant - Kantine - Catering

Java4

Javastrasse 4, 8604 Volketswil
044 943 43 14 / www.java4.ch / info@java4.ch

Dallmayr Kaffee Genuss in Perfektion

Dallmayr Automaten-Service (Ticino) SA
Sandbühlstrasse 4, CH-8604 Volketswil
Tel. 044 908 30 30, info@dallmayr.ch
www.dallmayr.ch



Offene Lehrstellen

Offene Lehrstellen 2019

Die Tegro AG ist ein erfolgreiches Unternehmen, welches schweizweit im technischen Grosshandel marktführend tätig ist. Ab August 2019 bieten wir eine vielseitige und interessante

Kauffrau / Kaufmann EFZ, Branche Handel, (Profil E oder M)

Wir bieten dir

- Spannende Einblicke in verschiedene Abteilungen, wie den Verkaufsdienst, den Einkauf, die Buchhaltung sowie die EDV und die Personalabteilung
- Ein hohes Mass an Selbstständigkeit, wie auch eine aktive Mitarbeit in den Fachabteilungen
- Interessante Einblicke und das Erlernen der Kenntnisse in der Branche Handel
- Eine sehr gute Betreuung und eine professionelle Ausbildung durch motivierte Berufs- und Praxisbildner

Du bringst mit

- Abgeschlossene Sekundarschule Niveau A, oder abgeschlossenes 10. Schuljahr
- Gute Schulnoten (Durchschnitt 4.5 oder höher) in den Hauptfächern (M/D/F/E)
- Gutes Arbeits-, Lern- und Sozialverhalten
- Gute Auffassungsgabe, Zuverlässigkeit und vernetztes Denken

Bist du zudem eine aufgestellte, kommunikative und offene Persönlichkeit, die Freude am Arbeiten mit dem Computer hat? Dann freuen wir uns sehr auf deine vollständigen, schriftli-chen Bewerbungsunterlagen inkl. absolvierten Multicheck-Tests.

Weitere Informationen über uns findest du unter: www.tegro.ch

Tegro AG
Personalabteilung
Berufsbildung
Frau Rahel Isler
Ringstrasse 3
8603 Schwerzenbach
Telefon 044 806 88 01



Die Tegro AG ist ein erfolgreiches Unternehmen, welches schweizweit im technischen Grosshandel marktführend tätig ist. Ab August 2019 bieten wir eine vielseitige und interessante

LogistikerIn EFZ

Wir bieten dir

- Spannende Einblicke in den verschiedenen Abteilungen der Logistik
- Ein hohes Mass an Selbstständigkeit, wie auch eine aktive Mitarbeit
- Interessante Einblicke und das Erlernen der Kenntnisse in der Branche Handel
- Eine sehr gute Betreuung und eine professionelle Ausbildung durch motivierte Berufs- und Praxisbildner

Du bringst mit

- Abgeschlossene Sekundarschule Niveau B, oder abgeschlossenes 10. Schuljahr
- Gute Schulnoten (4.5 oder höher) in den Hauptfächern Deutsch und Mathematik
- Gutes Arbeits-, Lern- und Sozialverhalten
- Gute Auffassungsgabe, Zuverlässigkeit und gute körperliche Konstitution

Bist du zudem eine aufgestellte, kommunikative, motivierte und offene Persönlichkeit und hast Freude an körperlicher Arbeit? Dann freuen wir uns sehr auf deine vollständigen, schrift-lichen Bewerbungsunterlagen inkl. absolvierten Multicheck-Test.

Weitere Informationen über uns findest du unter: www.tegro.ch

Tegro AG
Logistik
Herr Mario Fieramonte
Ringstrasse 3
8603 Schwerzenbach
Telefon 044 806 88 77



Montage-Elektriker/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3

Voraussetzungen: Sekundarstufe A oder B
Handwerkliches Geschick
Interessiert an Technik und wie sie funktioniert
Teamplayer
Kommunikativ
Keine Farbsehstörungen
Unabhängige Infos: www.elektriker.ch

Elektroinstallateur/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 4

Voraussetzungen: Sekundarstufe A oder B
Gute Feinmotorik und handwerkliches Geschick
Interessiert an Technik und wie sie funktioniert
Teamplayer
Kommunikativ
Spaß an Kundenkontakt
Keine Farbsehstörungen
Unabhängige Infos: www.elektriker.ch

Hans K. Schibli AG

Daniel Caspar
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon 043 399 50 00
E-Mail: lehrstellen@schibli.com
www.schibli.com



Elektroinstallateur/in

Anzahl Lehrjahre: 4

Voraussetzungen: Sek A Schüler/in
Freude und Begeisterung am Beruf
Elektroinstallateur/in

Fürst + Zünd Elektro AG

Stefan Bosshard
Geissbüelstrasse 18
8604 Volketswil
Telefon 044 945 08 88
info@fz-elektroag.ch
www.fz-elektroag.ch



Für den Notfall gewappnet – wir helfen Ihnen jederzeit

Unser «**VitaFutura-Soforteintritt**» bietet:

- Telefonische Erreichbarkeit Montag – Freitag, 08.00 – 12.00/13.30 – 16.30 Uhr
- Telefonische Orientierungshilfe
- Eintritt innert max. 2 Stunden oder nach Vereinbarung
- Individuell abgestimmte Betreuung und Pflege sofort ab Eintritt
- Administrative Formalitäten am folgenden Werktag
- Unbegrenzte Aufenthaltsdauer: Bleiben Sie, solange Sie möchten.

Wir helfen sofort – rufen Sie uns an: 043 399 36 00



Bäcker-Konditor-Confiseur EFZ Fachrichtung Bäckerei-Konditorei

Anzahl Lehrjahre: 3

Voraussetzungen: Sek A oder gute Sek B
Kontaktperson: Carole Unholz

Detailhandelsfachfrau EFZ Beratung Bäckerei-Konditorei-Confiserie

Anzahl Lehrjahre: 3

Voraussetzungen: Sek A oder gute Sek B
Kontaktperson: Andreas Fischer

Detailhandelsfachfrau EBA Bäckerei-Konditorei-Confiserie

Anzahl Lehrjahre: 2

Voraussetzungen: Sek A oder Sek B
Kontaktperson: Andreas Fischer

Beck Fischer AG

Kindhauserstrasse 1
8604 Volketswil
jobs@beckfischer.ch



Willkommen bei der Anlagebank.

Besuchen Sie uns auf zkb.ch

Die nahe Bank



Zürcher Kantonalbank

KIBAG Kanalunterhalt AG



Telefon **044 806 20 20**

Ihr Bau-Team!
AB Baugeschäft P. Bergmann GmbH
Volketswil • 044 945 07 64



Offene Lehrstellen

Offene Lehrstellen 2019

Boden-Parkettleger EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek. A oder Sek. B

Metallbauer EFZ

Anzahl Lehrjahre: 4
Voraussetzungen: Sek. A oder Sek. B

Metallbaukonstrukteur EFZ

Anzahl Lehrjahre: 4
Voraussetzungen: Sek. A

Melde dich bei:

Lenzlinger Söhne AG
Nicole Steiger
Grossrietstrasse 7
8606 Nänikon
Tel. 058 944 58 58
job@lenzlinger.ch



Elektroinstallateur EFZ

Anzahl Lehrjahre: 4
Voraussetzungen: Sek A oder gute Sek B

Montage-Elektriker EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek A oder Sek B

Melcom AG
Daniel Meier
Hertistrasse 25
8304 Wallisellen
d.meier@melcom.ch



Glaser/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 4
Voraussetzungen: min. Sek B

Für Schnuppertage und Bewerbungen melde dich bei:

SET Glasbau AG
Claudia Heiniger
Geissbühlstrasse 22
8604 Volketswil/Hegnau
Tel. 043 204 30 56
E-Mail c.heiniger@setglasbau.ch



Lebensmitteltechnologe/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek A

Logistiker/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek A oder Sek B

Kauffrau / Kaufmann (Profil E oder M)

Anzahl Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek A

Bäcker-Konditor-Confiseur/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek B

JOWA AG
Stefan Stäheli
Erlenwiesenstrasse 9
8604 Volketswil
Tel.: 044 947 96 20
stefan.staeheli@jowa.ch



Kauffrau / Kaufmann EFZ (Profil E oder M)

Anzahl Lehrjahre: 3

Automatiker/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 4

Informatiker/in EFZ Applikationsentwicklung

Anzahl Lehrjahre: 4

Bewerben unter:
https://w1.siemens.ch/home/ch/de/cc/karriere/lernende/Seiten/home.aspx

Siemens Schweiz AG
Industriestrasse 22
8604 Volketswil ZH
Telefon 058 558 35 54



Coiffeur / Coiffeuse EFZ Fachrichtung Damen und Herren

Anzahl Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek A oder B
Freude am Kundenkontakt
Interesse an Schönheit und Mode
Formen- und Farbsinn
Teamfähig

Suchen Sie eine Lehrstelle und wollen voller Elan den kreativen Coiffureberuf erlernen? Dann sind Sie bei uns an der richtigen Adresse!

Schicken Sie uns Ihre Bewerbung und wir ermöglichen Ihnen, wenn all unsere Anforderungen erfüllt werden, eine tolle und lehrreiche Lehrstelle in einem super Team.



Melden Sie sich bei:

Coiffure Iris
Dammbodenstrasse 13
8604 Hegnau-Volketswil
Telefon 044 945 49 79

Kaufmann/-frau EFZ E-/M-Profil (m/w)

- Du lernst in Deiner Ausbildung unter anderem:
- Bedienen der Telefonzentrale
 - Selbstständige Archivierung von Geschäftsunterlagen (Verträge, Debitoren- und Kreditorenrechnungen)
 - Verantwortung für Postein- und -ausgang, Wocheneinkauf sowie Büromaterialbestellungen
 - Mithilfe bei der Erstellung von Offerten und Abwicklung der anschliessenden Auftragsbearbeitung
 - Kontierung von Kreditorenrechnungen, Erstellung von Debitorenrechnungen sowie anschliessende Verbuchung
 - Mitorganisation von Kundenanlässen und Mailings

Die Ausbildung dauert 3 Jahre. Nach diesen 3 Jahren und bestandenem Qualifikationsverfahren erhältst Du den Eidgenössischen Fähigkeitsausweis Kaufmann/-frau.

- Voraussetzungen**
- Abgeschlossene Volksschule, vorzugsweise Sekundarstufe A oder sehr gute Noten Sekundarstufe B
 - Sehr gute Leistungen in den mathematischen und sprachlichen (d/f) Fächern
 - Teamfähigkeit
 - Gute Auffassungsgabe
 - Zuverlässigkeit
 - Freude an administrativen und organisatorischen Aufgaben
 - Gute Kenntnis von Word, Excel und PowerPoint

Du erfüllst diese Voraussetzungen? Dann bewerbe Dich bei uns per Mail oder per Post.



CM Informatik AG
Frau Annette Bosshard
Ringstrasse 7
8603 Schwerzenbach
annette.bosshard@cmiag.ch



Theatergruppe Kindhausen

Die Theatergruppe Kindhausen ist bereits am üben

Oftmals ist der Aufwand, der hinter einer Theaterinszenierung steckt, versteckt, d.h. kaum wahrnehmbar. Für die Aufführungen im November (Premiere: Freitag 9. November 2018) probt das Ensemble bereits seit Juni. Das wohlgemerkt, ist nur die schauspielerische Seite. Bühnendesigner und Lichtfachleute sind ebenfalls schon daran, ein neues Bühnenbild zu konzipieren.



Die Ansprüche an ein «Dorftheater» sind in den letzten Jahren massiv gestiegen. Wie sagt man so salopp? «Die Konkurrenz schläft eben nicht». Das Gute daran, der Zuschauer, der Gast profitiert.

Dass sich die Gruppe, dem Boulevardtheater verschrieben hat ist bekannt. Mit dem diesjährigen Stück «Alles auf

Chrankeschii» wird dies in absoluter Vollendung ausgelebt. Ja, das Stück von Ray Cooney wurde schon verschiedentlich aufgeführt. Die Theatergruppe Kindhausen hat sich aber vorgenommen, eine ganz spezielle Inszenierung auf die Bretter zu bringen. Wer wissen will, was schwarzer Humor ist, der kann sich daran in der Komödie im Wallberg sattsehen.

Die Aufführungsdaten und die Buchungsvorgänge entnehmen Sie bitte unserer Web-Seite (www.theater-kindhausen.ch)

Die Mobiliar: Ein Fundament, auf das Sie bauen können.

Generalagentur Uster
Gabriela Battaglia
Bankstrasse 19, 8610 Uster
T 044 905 91 11, uster@mobiliar.ch

die Mobiliar

Wellness für Ihre Ohren

Fugenlose Akustikdecke für den Wohnbereich



Röösl AG
Decken- & Wandbekleidung
www.akustikdecken.ch
Buzibachstrasse 20
6023 Rothenburg
Allmendstrasse 20
8320 Fehraltorf





www.maler-hediger.ch

Am Pfisterhölzli 6 · 8606 Greifensee · T 044 942 27 59 · M 079 406 27 21

MALEN **SPRITZEN** **GIPSEN**
TAPEZIEREN **VERPUTZEN**
UMBAUEN **RENOVIEREN**
ISOLIEREN **SPACHTELN**



Hans K. Schibli AG
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon 043 399 50 00
www.schibli.com

BESUCHEN SIE UNS AN DER VOGA 2018 VOM 19.-21. OKTOBER.

Sie finden uns am Stand E36. Wir freuen uns auf Sie.

www.schibli.com
rundum verbindlich.

Ihr Spezialist

für Getriebe, Lenkungen und Achsen.
www.zf.com/services/ch



ZF Services Schweiz AG
8604 Volketswil

FUHRER GARTENBAU

Ideen für Ihren Traumgarten



Ein schöner Garten – darauf sind wir spezialisiert

Wir begleiten Sie von der Gartenplanung über die Durchführung der Gartenarbeiten bis hin zum Gartenunterhalt. Bereits mit kleinen Eingriffen gestalten wir neue Wohnräume in Ihrem Garten. Lassen Sie sich von unseren Ideen verzaubern.

Fuhrer Gartenbau Gestaltung und Planung AG
Dorfstrasse 12 | 8606 Greifensee
T 044 940 48 69 | F 044 940 48 70
Filiale Gartenline Gartenbau und Gartenpflege
Hauptstrasse 46 | 8362 Balterswil | T 071 971 35 00

www.fuhrer-gartenbau.com

Ihre Systemanbieterin für



- Industrie-PC & Embedded Computing
- Digitale Bildverarbeitung
- Displays & HDBaseT Solutions

Profitieren Sie von unserem Know-how!
Wir bieten seit mehr als 30 Jahren umfassende Dienstleistungen und ein breites Sortiment an Standard- und kundenspezifischen Produkten.

fabrimexSystems fabrimex-systems.ch



SO oder SO, es passt!

SCHREINEREI EGGENBERGER AG

Ihre Wohnträume werden bei uns «massgeschreinert»!

Innenausbau, Möbel, Massanfertigungen
Winterthurerstr. 22, 8605 Gutenswil
Tel 044 945 41 58, www.eggenberger-ag.ch

Männerchor Volketswil

100 Jahre Ende der Grenzbesetzung / Singspiel des Männerchors

Im November 2018 gedenkt der Männerchor Volketswil mit der Aufführung eines Singspiels des Endes des Ersten Weltkriegs vor 100 Jahren



Der Männerchor Volketswil vor dem Hotel de la gare in Courgenay.

Am 11. November 1918 endete der Erste Weltkrieg. Für die Schweizer Soldaten bedeutete dies Heimkehr ins bürgerliche Leben. In den Annalen des Männerchors Volketswil findet sich eine Fülle von Dokumenten und Hinweisen, wie hart und entbehrungsreich jene Zeit für alle war, seien es Bauern, Arbeiter oder Gewerbetreibende, Lehrer oder Pfarrer. Dennoch wurden die schönen Seiten des Lebens weiter gepflegt. Der Chor blieb den ganzen ersten Weltkrieg über aktiv, wenn auch mit zeitweise stark reduzierten Beständen, weil die Männer eben oft für längere Zeit an die Grenze befohlen wurden.

Exakt 100 Jahre nach diesen Ereignissen wird der Männerchor Volketswil im November 2018 dreimal das Singspiel «Gilberte, und wenn de Chrieg dänn dure n'isch» aufführen. In Original-Uniformen der Ordonnanz 1898 der Schweizer Armee wird der Chor in Liedern, Bildern und Worten Freudvolles und Leidvolles aus jener Zeit vorführen. Gefühlvolle Lieder von der «petite Gilberte», von unerfüllter Liebe, von Heimweh, vom Soldatenleben, von Sehnsucht, von Liebesleid und Liebesfreud werden zu hören sein. Die Geschichte jener legendären Gilberte de Courgenay und «ihren» Soldaten in jenen bewegten Tagen

wird wieder lebendig. Eintrittskarten können im Volg Volketswil oder direkt bei www.maennerchor-volketswil.ch gekauft werden.



Bei Metall und Wasser sind wir im Element.



Petrig AG
Hegnau-Volketswil

www.petrig-ag.ch
Tel. 044 945 41 80



Lenzlinger

Doppelböden | Parkett Bodenbeläge
| Metallbau | Zeltvermietung

Lenzlinger Söhne AG, 8606 Nänikon/Uster, www.lenzlinger.ch

Nüesch & Partner Architekten

AG für Architektur und Planung, Grabenwisstrasse 1, Volketswil, Postfach 314, 8603 Schwerzenbach
Tel. 043 399 30 70, mailbox@nuesch-arch.ch

AUS LIEBE ZUR
NATUR

TOYOTA RAV4 HYBRID

Ab sofort mit CHF 3'000.- Prämie und 0%-Leasing*

BAMERT AG

Zürichstrasse 976, 8610 Uster
Telefon 044 905 20 30, www.bamert.ch

DAS TOYOTA-CENTER ZÜRICH OBERLAND SEIT 50 JAHREN

*RAV4 Hybrid Victory 4x4, 2.5 HSD, 145 kW, Empf. Netto-Verkaufspreis, inkl. MwSt, CHF 49'600.- abzgl. Vertrags-Prämie von CHF 2'000.-, abzgl. Hybrid-Prämie von CHF 1'000.- = CHF 46'600.-, 0% Verleihsatz 11/100 km, CO2 118 g/km, EN- ERF. C, 0% CO2-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung, 27 g/km, 0% CO2-Emissionen aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle, 13.5 g/km, Leasingkonditionen 60 Monate, 0.00% Vollkaskoversicherung, obligatorisch, Kredit vom Finanzdienstleister 5% (mind. CHF 1'000.-), Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Die Verkaufsfaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung vom 1. Mai 2018 bis 30. Juni 2018 oder bis auf Widerruf.

WIR FÜHREN DEN BAU – die Bereuter-Gruppe

BAUKULTUR MIT LEIDENSCHAFT

- UMBAU
- RENOVATIONEN
- HOCHBAU
- BAUSTOFFE
- TRANSPORTE
- MULDENSERVICE
- BAUGRUBENAUSHUB
- SPRENGTECHNIK
- BAUGRUBENSICHERUNG

www.bereuter-gruppe.ch

BEREUTER HOLDING AG CH-8604 Volketswil | Tel. 043 399 33 00

BEREUTER **BEREUTER** **BAUR**

Speckert · Klein

Beschriftungen · Digitaldruck · Gravuren

Schilder machen Leute.
Speckert Klein macht Schilder.

Hölzliwisenstrasse 2a • 8604 Volketswil • T +41 44 446 64 40 • skbeschriftungen.ch

Garage Braun AG
Usterstrasse 42
8600 Dübendorf
T +41 44 821 38 53
info@garagebraun.ch

Wir sind eine unabhängige Garage und führen folgende Arbeiten aus:

- Reparaturen und Service aller Marken
- Reparaturen von Nutzfahrzeugen
- Betreuung der Wagenflotten von KMU's
- Vorführrbereitstellen und Vorführen
- Reifenwechsel und lagern
- Innen- und Aussenreinigung - Polieren

www.garagebraun.ch
www.unicar.ch

SC Volketswil Handball

Begeisternde Schulhandball Schweizermeisterschaft im Gries

Am 9. Und 10. Juni 2018 organisierte der SC Volketswil die Schul Handball Schweizer Meisterschaft 2018 im Kultur- und Sportzentrum Gries. Es war die erste Austragung, von insgesamt drei Turnieren, die der einheimische Handballclub vom SHV (Schweiz. Handballverband) im letzten November zugesprochen erhielt.



Die Ausgangslage war eine echte Herausforderung und das OK wusste, dass viel Arbeit zu bewältigen war. Mit viel Herzblut, Engagement und Professionalität wollte man diese Chance nutzen. Am Finalturnier in Volketswil nahmen 64 Teams mit fast 600 Kindern teil und mit ihnen reisten unzählige Betreuer und natürlich Verwandte, Freunde und Bekannte an. Der SC Volketswil (SCV) hat grosse Erfahrung mit solchen Events und das sollte sich auch für die SHSM bestätigen. Nach diversen Länderspielen, Junioren WM und verschiedenen Nachwuchsturnieren wurde auch dieses Turnier ein grosser Erfolg.

Hohes Spielniveau

Am Samstagmorgen fuhren die ersten Autos mit Kennzeichen anderer Kantone auf den Parkplatz bei der Sporthalle und wurden von den Verkehrskadetten eingewiesen. Nach der Teammeldung und dem Einspielen ging es Punkt 09.00 Uhr mit den ersten Vorrundenspielen der acht Kategorien los. Die teilnehmenden Teams (Mädchen oder Jungs oder Mixed) kommen aus Schulklassen zwischen dem 4. und 7. Schuljahr. Am Samstag spielten die jüngeren Kategorien und am Sonntag die höhere Altersstufe. Jede Mannschaft hatte drei Vorrundenspiele zu absolvieren und je nach Rangierung erfolgten Rangierungs- oder Halbfinal- und Finalsple. Ge-spannt war man auf die Qualität der Spiele und der Akteure. Und man wurde nicht enttäuscht. Unzählige Talente zeigten ihr zum Teil erstaunliches Können und die Zuschauer staunten nicht schlecht, wie gut man Handball spielen kann und welche Spielzüge angewendet werden können. Es war eine grosse Freude zuzusehen. Geleitet wurden die Begegnungen von offiziellen Referees des Verbandes und manchmal war eine konsequente Arbitrierung nötig. Es wurde sicher körperbetont gespielt, aber immer fair (das Turnier blieb verletzungs-frei) und respektvoll. Die Teams wurden vom Anhang, ob Sieg oder Niederlage, frenetisch angefeuert und der Lärmpegel stieg von Spiel zu Spiel. Die Freude bei den einzelnen Kategoriensiegern war grenzenlos, aber auch die nachfolgend platzierten wurden ebenfalls fair bejubelt und beklatscht. So traten Podestränge fast etwas in den Hinter-



grund und erfreulicherweise erhielten alle Teilnehmer ein rotes (die SCV Farbe) Erinnerungsshirt und die ersten drei Ränge wurden gar mit Medaillen dekoriert. Die Übergabe der Medaillen wurde unter anderem von aktiven Nationalliga A Spielern zelebriert. So gratulierte auch der ehemalige SC Volketswil Junior Mathias Kasapidis (Pfadi Winterthur) den Jugendlichen zum Schweizer Meister Titel. Das Strahlen der Nachwuchstalente wurde gleich noch etwas intensiver.

Auch kulinarisch auf der Höhe

Selbstverständlich kam auch der kulinarische Teil bei diesem Turnier nie zu kurz. So konnte man sich bei der SCV Cafeteria mit Hot-Dogs, Toasts, Kuchen und Getränken verwöhnen lassen. Wer aber Lust auf eine Grillwurst, Zuckerwatte, Soft-Ice oder Popcorn hatte, der wurde nicht enttäuscht. Das Angebot war riesig und alle fanden ihren persönlichen Favoriten. Der Andrang war teilweise sehr gross und zeigte, dass man eine gute Auswahl getroffen hatte.

Es war sicher, ohne euphorisch zu werden, eine gute Entscheidung das Turnier nach Volketswil zu vergeben. Schon während der Spiele und besonders zum Schluss der Turniertage, wurden die Organisation und die Durchführung der SHSM 2018 von Akteuren, Betreuern und Zuschauern sehr gelobt. Einige sprachen von der besten Austragung seit Jahren. Die Abläufe waren durchdacht, die Einsätze aller HelferInnen war grossar-



Das OK mit Ulrich Rubeli (M.), Präsident des SHV.



tig, die Begegnung mit Partnern aus Politik und Wirtschaft war sehr positiv und die Zusammenarbeit mit dem Verband sowie der Gemeinde Volketswil sehr erfreulich und konstruktiv. Das OK wie auch der Vorstand des SCV zeigten sich sehr zufrieden und glücklich mit der Durchführung des Events.

Die zweite Austragung der Schulhandball Schweizermeisterschaft findet am 15. und 16. Juni 2019 wieder im Kultur- und Sportzentrum (KUSPO) Gries statt.



Nach der SHSM nun die Meisterschaft

Am 30. September werden in der KUSPO die ersten Heimspiele der Saison 2018/2019 ausgetragen. Die ersten Spiele sind die folgenden:

Sonntag, 30. September 2018

Herren 1 2. Liga 17.00 Uhr SCV – SG Dietikon-Urdorf

Donnerstag, 4.10.2018

Damen 2 3. Liga 20.30 Uhr SCV – HC Rüti-Rapperswil-Jona

Sonntag, 4. November 2018

Damen 1 2. Liga 14.30 Uhr SG Volketswil/Dübendorf – Red Dragons Uster
Damen 2 3. Liga 16.00 Uhr SCV – TV Uznach
Herren 1 2. Liga 17.30 Uhr SCV – HC Küsnacht 1
Herren 3 3. Liga 19.00 Uhr SCV – HC Turbenthal 1

Dienstag, 6. November 2018

Herren 1 2. Liga 20.30 Uhr SCV – TV Unterstrass

Sonntag, 11. November 2018

Herren 2 3. Liga 12.30 Uhr SG Uster/Volketswil – HC Rümlang-Oberglatt
Damen 2 3. Liga 14.15 Uhr SCV – Grün-Weiss Effretikon
Herren 3 3. Liga 16.00 Uhr SCV – Red Dragons Uster

Sonntag 18. November 2018

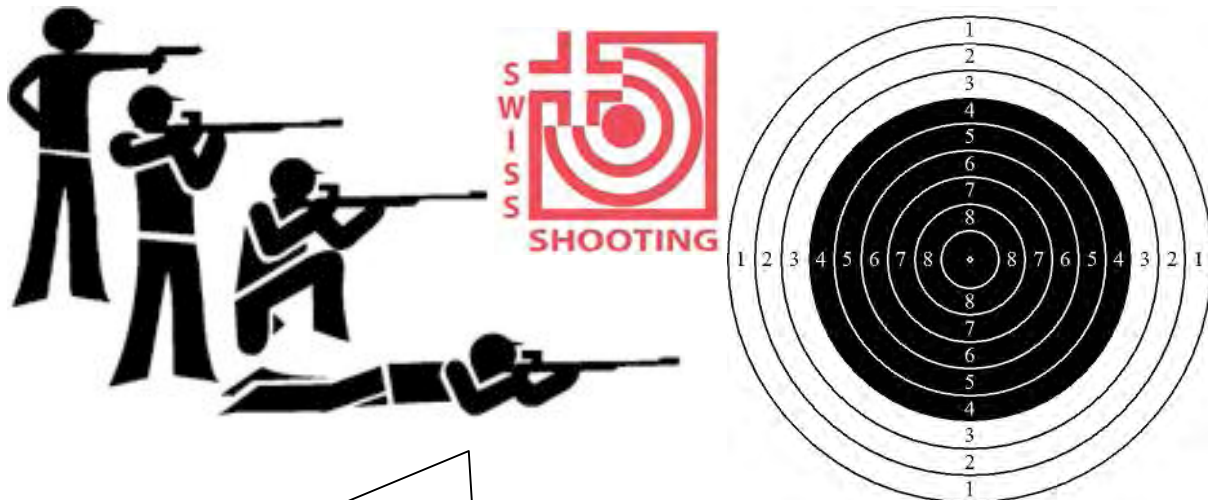
Herren 2/33. Liga 14.15 Uhr SG Uster/Volketswil – SCV 3
Herren 1 2. Liga 16.00 Uhr SCV – HC TSV Meilen

Sportschützen Hegnau, PS Hegnau-Volketswil und SV Volketswil

Sportschiessen

Ein Hauch Olympia an der 13. Gewerbemesse (VOGA) vom 19. – 21. Oktober 2018 in der KUSPO-Halle, Volketswil

Wer möchte nicht einmal etwas Olympia-Luft schnuppern? Das besondere Gefühl erleben im Mittelpunkt zu stehen? Den Einsatz, an dessen Ende klar ist, wem Ruhm und Ehre gebührt oder wer einfach dabei war! Wo gibt es diesen Hauch von Olympia sonst noch als an den Olympischen Spielen? Natürlich in Volketswil an der 13. Gewerbemesse (VOGA) 2018!



Verantwortung, Konzentration, Geduld, Korrekturfähigkeit, Ruhe, Selbstkontrolle...



Im Rahmen der 13. Gewerbemesse vom 19. – 21. Oktober 2018 veranstalten die Sportschützen Hegnau, PS Hegnau-Volketswil und der SV Volketswil in der KUSPO Einspielhalle ein Schiessevent «Olympia».

Auf sechs (6) Scheiben mit elektronischen Trefferanzeigen (SIUS) kann um Punkte und Treffer gekämpft werden. Als Sportgeräte stehen Luftgewehre modernster Technik zur Verfügung. Geschossen wird auf die olympische Distanz von 10 Meter. Damit auch ungeübte Teilnehmerinnen und Teilnehmer sichere Treffer landen können, wird mit Schiesshilfen (feste oder bewegliche Auflagen) geschossen und die Betreuung erfolgt durch aktive Schiesssportler der organisierenden Schützenvereine.

Ob man nun gegen Kolleginnen und Kollegen, die Familie oder einfach gegen sich selber Antritt ist egal. Allein der olympische Gedanke zählt. Einzige Limite ist das Mindestalter von acht (8) Jahren nach J+S (Jugend und Sport) des BASPO (Bundesamt für Sport).

Einen kleinen Abstrich im Vergleich zur Olympiade müssen wir noch machen. Wir verteilen keine Olympiamedailen oder Diplome. Trotzdem, wer die Limite seiner Wettkampfkategorie erreicht, wird mit einem Preis (Pin, Kranzabzeichen oder Kranzkarte) belohnt.

Schiesszeiten

Freitag, 19. Oktober
17.00 – 22.00 Uhr
Samstag, 20. Oktober
13.00 – 22.00 Uhr
Sonntag, 21. Oktober
13.00 – 19.00 Uhr

Schiessprogramm

Folgende Disziplinen können absolviert werden:

«Dä Goldig Züri-Träffer», ein Schülerwettkampf mit Luftgewehr und Pistole für SchülerInnen von 8-15 Jahren. 5 Probe- und 15 Wettkampfschüsse auf die 10er-Scheibe in der Stellung "stehend frei" oder mit fester oder beweglicher Auflage. Kosten Fr. 5.00. In erster Linie zählen bei den Wettkampfschüssen die Schwarztreffer, bei den letzten 5 Schüssen wird die Wertung auf die 10er-Scheibe bei Treffergleichheit in Betracht gezogen. Jede Schülerin und Schüler erhält eine Auszeichnung.

10 m Volksschiessen, mit Luftgewehr für alle Personen ab 8 Jahren.

5 Probe- und 10 Wettkampfschüsse auf die 10er-Scheibe in der Stellung "stehend-frei" oder mit fester Auflage Fr. 12.00 inkl. Probe.

Auszeichnungen und Auszeichnungspunktzahlen 10 m Volksschiessen

Kranz (KA) oder Kranzkarten (KK)	Elite / Senioren	Veteranen	Junioren U19 - U21	Seniorveteranen	Junioren U10 - U17 mit Schiesshilfe	Junioren U10 - U17 stehend frei
Jahrgang	1960- 1998	1950-1959	1999 - 2002	ab 1949 + älter	2003 - 2011	2003 - 2011
KA Bronze KK Fr. 4.-	74 P.	70 P.	70 P.	66 P.	66 P.	62 P.
KA Silber KK Fr. 8.-	146 P.	138 P.	138 P.	130 P.	130 P.	122 P.
KA Gold KK Fr. 12.-	216 P.	204 P.	204 P.	192 P.	192 P.	180 P.



Vorsorge – aber richtig **BonAssist**

Suchen Sie eine unkomplizierte Pensionskassenlösung
Ist Ihnen eine einfache Abwicklung / Verwaltung wichtig
Schätzen Sie einen persönlichen Ansprechpartner

Pensionskasse BonAssist
Industriestrasse 25, 8604 Volketswil, Tel. 044 947 15 15, www.bonassist.ch

Herren top gestylt

**Trocken-
haarschnitt Fr. 35.–**
dazu 1 Bier geniessen





Inh. Irene Frei-Meier
eidg. dipl. Coiffeuse
Dammbodenstrasse 13
8604 Hegnau
Telefon 044 945 49 79



Isenegger

Sanitär & Heizung

Industriestrasse 30
8604 Volketswil

043 535 77 50
isenegger-sanitaer.ch

Schützenverein Volketswil

Schützenverein Volketswil



Vereinsausflug nach Beggingen

Der Schützenverein Volketswil (SVV) ist der Verein, bei dem das Alter nicht massgebend ist! Ab dem 10. Lebensjahr bis ins hohe Alter 80+ sind Mitglieder bei uns willkommen. Ziel des Vereins ist, das Schiessen mit verschiedenen Waffen zu beherrschen und durch gezielte Betreuung unfallfrei durch die Saison zu kommen. Die Kollegialität soll dabei nicht zu kurz kommen! Gemeinsame Teilnahme an verschiedenen Schiessanlässen und in der eigenen Schützenstube, nach dem Schiessen, zusammenzusitzen, einen Jass zu klopfen, oder ganz einfach über dies und das palavern, trägt dazu bei.

Wir schiessen ausschliesslich mit dem Stgw. 59, Stgw. 57, Stgw. 57/03, Karabiner, Langgewehr und Standardgewehr.

Der Schützenverein Volketswil führt jedes Jahr, Ende August ein Schützenfest durch. Das Voletschwylers Schützeträffe ist ein von vielen Vereinen besuchter Anlass. Auch an Anlässen die in Volketswil stattfinden, ist der SVV präsent. Weihnachtsmärkt, Dorffest, VOGA, und ähnliche Anlässe geben



Unsere Schützenstube

uns Gelegenheit mit der Bevölkerung in Verbindung zu treten.

Sehr beliebt und schon fast Tradition sind die Generalversammlung, an der die Ausrichtung des Vereins bestimmt wird, oder der jährliche Chlaushöck in der Schützenstube. Nicht zu verges-

sen der jährliche Vereinsausflug mit Besuch eines Schiessanlasses!

Ganz klar, dass sich unsere Vereinsmitglieder nicht nur dem Schiessen widmen können, Mithilfe an verschiedenen Anlässen ist Ehrensache und mit viel Spass verbunden!



Spezialtransport zum Schützenhaus Eptingen



Mit Jungschützen besuchte Schützenfeste

Zusammen mit der Schützengesellschaft Schwerzenbach-Greifensee führen wir jedes Jahr einen Jungschützenkurs durch. Wir versuchen immer, die Jungschützen ins Vereinsleben zu integrieren. Auch tätigen wir keinen Winterschlaf! Während der Wintersaison haben wir Gelegenheit im Luftgewehrkeller (Zenti, Volketswil) unsere Treffsicherheit zu schulen und zu verbessern. Luftgewehre sind vorhanden.

Ein weiterer Höhepunkt erwartet uns vom 19. Bis 21. Oktober! Während der VOGA betreiben wir die Schützenbeiz. Auch hier haben wir die Möglichkeit mit den Einwohner Volketswils in Kontakt zu treten.

Seit bald 50 Jahren lebe ich, als Engadiner, nun in Volketswil! Das Erste was ich damals gemacht habe war, einem Verein beizutreten. Die Kontakte, die dadurch entstanden sind haben dazu geführt, dass ich mich in Volketswil «Dahai» fühle! Mach es ebenso, Du

wirst es nicht bereuen. Der Schützenverein Volketswil ist dazu genau die richtige Adresse.

Infos: Präsident SVV:
Peter Bergmann
Eichholzstrasse 14
8604 Volketswil/ZH

Homepage SVV:
<http://www.sv-volketswil.ch>
Facebook: Schützenverein Volketswil

Für den SVV Heiri Bundi



Herzlich Willkommen im Wallberg

PARKHOTEL
WALLBERG

Unser Haus ist täglich für Sie geöffnet.

Montag	07.00 bis 24.00 Uhr
Dienstag bis Samstag	07.00 bis 23.00 Uhr
Sonntag	07.00 bis 22.00 Uhr

Das Team vom Parkhotel Wallberg freut sich auf SIE!

qualicut
auf wasserschneide

Qualicut AG www.qualicut.ch
Hölzliwisenstr. 9 | 8604 Volketswil

GARAGE SCHREIBER AG VOLKETSWIL

peugeot.ch

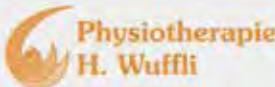
NEUE PEUGEOT GT Line
SPORTLICH AUF DER GANZEN LINIE

NEUE PEUGEOT GT Line

MOTION & EMOTION

Garage Schreiber AG
Pfäfersstrasse 4
8604 Volketswil
Tel 044 945 43 17
info@peugeotsschreiber.ch
www.peugeotsschreiber.ch

Vorstand Gewerbeverein

	Stephan Ulrich Fotografie Stephan Ulrich Im Zentrum 23 8604 Volketswil	Präsident Tel. 079 794 03 67 welcome@stephan-ulrich.ch
		
	Urs Keller Liuma AG Büelstrasse 15 8604 Volketswil	Vize-Präsident Veranstaltungen / Anlässe Tel. 044 997 22 02 info@liuma.ch
		
	Susanne Rickenbach Ried-Garage AG Volketswil Juchstrasse 2a 8604 Hegnau	Sekretariat Tel. 044 945 06 26 s.rickenbach@riedgarage.ch
		
	Jürg Egli Datisca AG Hauflandweg 32 8605 Gutschwil	Kassier Tel. 079 665 90 68 j.egli@datisca.ch
		
	Heidi Wuffli Physiotherapie H. Wuffli Im Zentrum 3 8604 Volketswil	5+ Anlass, wiederkehrende Anlässe Tel. 044 946 33 66 info@physio-wuffli.ch
		
	Hansjürg Fels Ackerstrasse 124 8604 Volketswil	PR, Medien, Presse, Redaktion Tel. 044 945 15 85 hj.fels@gmx.ch

Agenda Gewerbeverein

Gwerbler-Stamm
05. Oktober 2018
ab 11.00 Uhr
Restaurant JaVa 4
Hegnau-Volketswil

VOGA 2018
19. bis 21. Oktober 2018
KUSPO
Volketswil

Gwerbler-Stamm
02. November 2018
ab 11.00 Uhr
Restaurant JaVa 4
Hegnau-Volketswil

Gwerbler-Stamm
07. Dezember 2018
ab 11.00 Uhr
Restaurant JaVa 4
Hegnau-Volketswil

**1. Volketswiler
Economic Forum – VEF 2019**
17. Januar 2019

Rindsragout an Balsamicosauce



ZUTATEN FÜR 4-5 PERSONEN

- 250 g Zwiebeln
- 400 g Rüebli
- 800 g Rindsragout
- Salz, schwarzer Pfeffer
- 4 Esslöffel Olivenöl
- 1 dl Balsamicoessig
- 3 Esslöffel Tomatenpüree
- 5 dl Fleischbouillon
- 4 Stück Rosmarinzweige
- 1 dl Marsala
- 1 dl Rotwein



**RESTAURANT
AM CHAPPELI
LOUNGE**

Zubereitung:

1. Wasser aufkochen.
Zwiebeln hineingeben und 1 Minute blanchieren. Kalt abschrecken.
Den Wurzelansatz abschneiden und die Zwiebeln aus der Schale drücken.
2. Die Rüebli schälen und schräg in dicke Scheiben schneiden.
3. Das Fleisch mit Salz und Pfeffer würzen. In einem Bräter das Olivenöl erhitzen. Das Ragout darin in 2-3 Portionen anbraten.
Auch die letzte Portion herausnehmen.
4. Wenn nötig etwas Olivenöl zum Bratensatz geben. Zwiebeln und Rüebli darin andünsten. Mit dem Balsamico ablöschen und leicht einkochen lassen.
Das Tomatenpüree dazu Rühren und das Fleisch wieder beifügen.
Die Bouillon dazu Giessen und die Rosmarinzweige in die Flüssigkeit legen. Das Ragout zugedeckt je nach Qualität und Grösse der Fleischwürfel während 2-2½ Stunden sehr weich schmoren.
5. Inzwischen in einem kleinen Topf Marsala und Rotwein gut zur Hälfte einkochen lassen. Die Reduktion gegen Ende der Kochzeit zum Ragout geben.
Vor dem Servieren wenn nötig nachwürzen.

Der Küchenchef vom Chappeli
wünscht Ihnen en Guete

Claudio Grisotto

Impressum

Gewerbezeitung

Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil.
Verteilung in alle Haushaltungen und Postfächer von Hegnau,
Volketswil, Gutschwil, Zimikon und Kindhausen.
Auflage: 10'000 Exemplare

Redaktion/Fotos

Gewerbeverein Volketswil
Postfach, 8604 Volketswil
info@gewerbe-volketswil.ch
Stephan Ulrich, 8604 Volketswil, Telefon +41 79 794 03 67
Hansjürg Fels, 8604 Volketswil, Telefon +41 44 945 15 85

Korrektorat

Hansjürg Fels, 8604 Volketswil, Telefon +41 44 945 15 85

Grafik/Gestaltung/Produktion

Sprecher Druck & Satz AG, 8604 Volketswil, Telefon +41 44 946 22 22

Druck/Papier

gedruckt in der
schweiz

Verlag/Inserate

Eugen Wiederkehr AG, 8704 Herrliberg, Telefon +41 44 430 08 08

 facebook.com/gewerbezeitungen

Abbestellen der Gewerbezeitung per E-Mail an:
info@gewerbezeitungen.ch

Nächste Gewerbezeitung

22.11.2018

**Redaktions- und
Anzeigenschluss**
09.11.2018

Redaktionelle Beiträge:
hj.fels@gmx.ch

Anzeigenaufträge:
info@gewerbezeitungen.ch



MODE – APÉRO

Fr., 28. und Sa., 29. 9. 2018

20 % Rabatt
auf das gesamte Sortiment*

EKZ Zänti Im Zentrum 18 8604 Volketswil	EKZ Effi-Märt Haldenstr. 10 8307 Effretikon	Coop Center Gewerbestr. 13 8132 Egg	Dorf-Märt Seestr. 25 8330 Pfäffikon
---	---	---	---

STREET ONE • CECIL • ANGELS JEANS • KENNY S.
und vieles mehr !

* nicht kumulierbar mit anderen Aktionen / Rabatten